

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
Egész évre . . . 12 K.
Félévre 6 K.
Negyedévre . . . 3 K.

Hirdetési díj: Egyhasábos
peltisor egyszeri hirdetése
15 f. Közlemények sora 40 f.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,
KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

**Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.** □ □

Szerkesztőség és
kiadóhivatal ::

Kósch Árpád
könyvnyomdája
Eperjes, Fő-u. 59.
:: Telefon-szám 16. ::

SZINYEI MERSE ISTVÁN.

Örömnepre ébredt városunk február 23-ikán, mert e napon iktattuk be Szinyei Merse Istvánt újból a vármegye főispáni székébe. Azon varázs, mely főispánunk nevéhez fűződik, oly állandó és tartós, hogy azt a közélettől hosszabb időn át való tartózkodása sem tudta elhomályosítani, de sőt ezen név ma még ragyogóbb, mint volt azelőtt. Megtanultuk ugyanis ismerni Szinyei Merse Istvánt szerencsésének zenitjén és azon időben, midőn szerencsecsillagja elhomályosult, és azt láttuk, hogy személye, énje nem változott, benne az örök emberit sem a szerencse, sem a balsors megmászani nem volt képes. Ő méltán mondhatja magáról: homo sum, nihil humani a me alienum puto. Egész ember és férfi, a férfiaság legszebb tulajdonságával — következetes és meggondolt —, aki azt, amit jónak és helyesnek tart, energiájának végső felfokozásával keresztülviszi, de amellet csupa szív és érzés, ki életét csak akkor látja helyesen betöltve, ha a közt szolgálja és a sors viszontagságaitól sújtott embertársainak segítőkészségét nyújt. Teszi ezt nem a hála reményében, de belső ösztönből, saját énjének lelki harmóniájából folyólag.

Ily jellembeli kvalitásokkal rendelkező ember mindenkivel szemben elismerést és tiszteletet parancsol, vele szemben elnémulnak a politika viharjai és vármegyénk oly oázissá válik, ahol a felkorbácsolt szenvedélyek lecsillapodnak és a kölcsönös megértés nyomán a kötelességteljesítésben keressük feladatunkat.

Nagy átalakulások előtt állunk, az új választói törvény előttünk ismeretlen irányba sodorja egész állami életünket és társadalmunkat, a legközelebb végbenemendő közigazgatási államosítás oly nagymérvű átalakulást jelent, hogy annak hatását ma még belátni sem vagyunk képesek. Ezen nagy szervei átalakulások a személyi érdekek sérelme és a szenvedélyek fellobbanása nélkül el sem képzelhetők. Ily válságos időben szükségünk van egy vezető egyéniségre, ki objektív

magaslatról irányítsa megyének életét, igazságot szolgáltatva mindenkinek, aki valódi sérelmével orvoslást keres, de egyúttal erős kéz is, aki képes a közigazgatási gépezet háborítlan működését a legválságosabb időben is biztosítani és a közhatósági tekintély fenmaradását minden izgatás és szenvedély közepette megővni.

Ily egyéniséget látunk az ünnepeltben és ily auspiciumok között üdvözljük őt a vármegye főispáni székében és kívánjuk, hogy főispáni pályája hajnalhasadása legyen úgy megyénk, mint hazánk egy szebb jövődjének.

* * *

Február 23. Ragyogó verőfényes tavaszi nap. Mintha a természet is örülne velünk, sárosiakkal, hogy visszakaptuk azt, akit mindannyian oly őszinte szeretettel, melegséggel, valóságos rajongással veszünk körül: *Szinyei Merse Istvánt.*

A város lobogó-díszben, az utcák ünnepelőktől élénkek. Csak nagy, őszinte, belső érzések képesek az emberek arcára ráfesteni annyi kifejezést, amennyi most ül azokon. Az öröm, a lelkesedés érzéseit olvashatjuk le most minden sárosi arcáról.

A közgyűlés.

A vármegye ősi székháza körül már a reggeli órákban megindul a népvándorlás, pedig a közgyűlés, amelyen Szinyei Merse István főispán az esküt leteszi, csak 11 órára van kitűzve.

S mikorra *Tahy József* alispán a közgyűlést megnyitja, a székház nagytermének minden talpalatnyi része elfoglalva. A közgyűlés termének a képe gyönyörű. Az elnöki emelvény baloldalán megyénk szépeit látjuk, jobboldalán a haderő képviselőit.

Az alispán pontban 11 órakor megválasztja az elnöki csengőt s következő beszéddel nyitja meg a közgyűlést:

Tekintetes Törvényhatósági Közgyűlés!

Van szerencsém a törvényhatósági bizottság tisztelt tagjait üdvözölni; mély tiszteletünk kifejezése mellett üdvözlöm törvényhatósági bizottságunk két illusztris tagját: br. Ghillány Imre v. b. t. t., földművelésügyi miniszter urat, úgyszintén dr. Berzevichy Albert v. b. t. t. orsz. képviselő urat, a Magyar Tud. Akadémia nagy-

érdemű elnökét, akik mai megjelenésükkel csak újabb tanújelét adták azon meleg érdeklődésüknek, mellyel vármegyénk közügyei iránt mindenkor viseltetnek; különös melegséggel üdvözlöm mélyen tisztelt vendégeinket s azok sorában első helyen dr. Novák István eperjesi püspök urat, úgyszintén a haderő vitéz képviselőit és tagjait, akik mai megjelenésükkel minket megtisztelni sziveskedtek; igaz barátsággal üdvözlöm kedves testvéreinket: árva-vármegyei barátainkat és atyánkfiait, akik a közöttünk fennálló szorosabb kapcsolatnál fogva eljöttek körünkbe, hogy örömünkben osztozkodva, abból részüket kivegyék, s ezzel mai közgyűlésünket megnyitom.

Mindenekelőtt mély megilletődéssel s igaz fájdalommal jelentem ez alkalommal, hogy Semsey Boldizsár úr, vármegyénk közszeretiben és köztiszteletben álló főispánja, törvényhatósági bizottságunknak érdemekben gazdag elnöke a Gondviselés szomorú intézkedése folytán ezévi január hó 2-ikán az élők sorából elszóllítatott.

Súlyos veszteséget jelent ez a gyász eset vármegyénk, megyei közéletünk és társadalmunkra egyaránt, mert hiszen élénk emlékezetünkben van még az az idő, amikor az elköltözött vármegyénk kormányzatának élére állított s alkotmányos főispáni székét elfoglalta, mi akkor őt egy szebb, egy jobb jövőbe vetett erős hittel, igaz örömmel, osztatlan bizalommal és szeretettel üdvözlöttük. Most pedig, amidőn bölcs kormányzatának ideje alatt ezen rokonérzelmeink jelentékenyen fokozódtak, amidőn mi benne nem a kormányhatalom rideg ellenőrző közegét, de közintézményeinknek, vármegyénk közjavanak előmozdítására irányított törekvéseinknek jóakaró támogatóját, velünk együttérző, együtt munkálkodó s nekünk példaképül szolgáló előjáró munkatársunkat, igaz jó barátunkat tanultuk ismerni, el kellett vesztenünk azt a férfiút, akinek rokonszenves egyénisége, kiváló, nemes tulajdonai, önzetlen, önfeláldozó, hazafias munkássága mindnyájunk hálás elismerését, osztatlan tiszteletét és nagyrabecsülését kiérdemelték. Egy ilyen férfiúnak az elvesztése fájdalommal tölt el minket, a fájdalom húrjait hozza keblünkben rezgésbe.

Egy nemesen érző igaz ember volt az elköltözött, akinek elhunytával egy nemesen érző szív szűnt meg dobogni, de itthagya közöttünk nemes emlékét, melyet hálás kegyelettel fogunk megőrizni mindenkor.

Tisztelettel jelentem e helyütt, hogy ezen gyászos eset alkalmából a törvényhatóság nevé-

ben gyászjelentést adtam ki, elhunyt főispánunk ravatalára a törvényhatóság koszorúját elhelyeztem, a gyászborult özvegy s a gyászoló család előtt a törvényhatóság részvétele szöveggel kifejezést adtam s a temetésen a törvényhatósági bizottság számos tagjával testületileg vettünk részt.

Ezen intézkedések tudomásulvételét kérve, indítványozni bátorodom, hogy ezen súlyos veszteség feletti mély fájdalom kifejezése mellett elhunyt főispánunk emléke és érdemei jegyzőkönyvünkben megörökíttessenek.

A vármegye közönsége az alispán beszédét egyhangu helyesléssel veszi tudomásul, egyben mély részvétele kifejezésül elhatározza, hogy Semsey Boldizsárnak, a vármegye nagyemlékű főispánjának emlékét és érdemeit jegyzőkönyvben örökíti meg.

Tahy József alispán mély gyászunk híre után, melyben a bizottság tagjai kivétel nélkül oly melegséggel osztoznak, örömhírt közöl a törvényhatósági bizottsággal. Őfelsége apostoli királyunk vármegyénk főispánjává Szinyei Merse Istvánt, Árvavármegye főispánját nevezte ki.

Az alispánt most percekig tartó lelkesedés és éljenzés állította meg beszédjében.

Az alispán nem kívánja most új főispánunk nemes személyét méltatni, hiszen mostani méltóságát már egyízben betöltötte, s hogy mi módon töltötte be azt, elegendőképpen igazolja az a harsány, szűnni nem akaró éljenzés, mely nevének említésekor felhangzott, s az az általános, kivételt nem ismerő szeretet és tisztelet, amely személyét vármegyénkben körülveszi.

Ez alkalommal még azt kívánja a törvényhatósági bizottságnak bejelenteni, hogy a beiktató-közgyűléseket kísérő formákat, az azt megelőző szokott rendkívüli közgyűlés egybehívását a főispán határozott óhajára mellőznie kellett. Megvallja, rosszul esett neki az ünnepélyes formáknak a mellőzése éppen ez alkalommal, amikor a szeretet és nagybecsülés, amely a főispán iránt szíveinkben él, oly nagy örömmel nyert volna kifejezést e szép, történelmi ünnep fényes pompájában, azonban úgy vélte, hogy éppen ez érzések parancsolták nekünk, hogy főispánunk kívánságát tiszteljük és annak eleget tegyünk.

Ünnepi formákról tehát nem lévén szó, elnökileg tette meg a szükséges intézkedéseket. Kéri intézkedéseinek tudomásulvételét.

Erre Bánó Aladár főjegyző felolvasta a belügyminiszternek a kinevezést közlő leiratát, amelyet a megye közönsége nagy lelkesedéssel vett tudomásul. A közgyűlés azután az alispán javaslatára Brühl Menyhért tarczafői főesperes vezetésével Bornemisza Lajos, Kovaliczky Zeno, Korbély Géza, Krayzell Aladár, Piller Kálmán, dr. Schmidt Gyula, Sztankay László és Urbán Gyula bizottsági tagokból álló küldöttséget meneszt, hogy a főispánt a közgyűlésen való megjelenésre felkérje.

Rövid vártatva a főispán a küldöttség tagjai kíséretében megjelent a közönség körében s a lelkesedés és öröm szűnni nem akaró megnyilvánulása közepette jutott el székéig.

Tahy József alispán meleg szavakkal üdvözlö a vármegye főispánját s a vármegye közönségének nagy, lelkes és meleg örömét fejezi ki, hogy a főispánt, aki már egyízben a vármegye közönségének nagy tisztelete- s rajongó szeretetével foglalta el ez ősi vármegye közgyűlésének elnöki székét, ismét magas méltóságában üdvözölheti.

A főispán megköszöni régi és tapasztalt munkatársának, a vármegye alispánjának a szavait s a vármegye közönségének jóleső üdvözlését. Ezután leteszi az előírt esküt, s elfoglalja az elnöki széket s elmondja székfoglaló-beszédét:

Tekintetes Törvényhatósági Közgyűlés!

Nagyérdemű hivatali elődöm gyászos elhunyt a vármegye közönségét mély gyászba borította s az ő kiváló érdemei megörökítését s a vármegye gyászát a mélyen tisztelt törvényhatósági bizottság az imént jegyzőkönyvébe is iktatta!

Mély megilletődéssel s igaz kegyelettel adózom én is az elhunyt nemes emlékének, mert hiszen hozzá nemcsak régi baráti kötelek fűztek, hanem szemlélője voltam én is azon odaadó, lelkes és szeretetteljes működésnek, melyet imádott vármegyéje érdekében, élete utolsó leheletéig kifejtett, igazi heroizmussal viaskodva a halálos kórral, mely őt, mindnyájunk mély gyászára, közéletünk s szeretett családjá köréből elragadta.

Az ily gyászos körülmények között megüresedett nagydíszű, hanem nagy felelősséggel járó állásra, a magas kormány kitüntető és felette megtisztelő bizalma csekély személyemet szemelte ki s miután tiszteletteljesen kifejtett aggályaim dacára is megtisztelt magas bizalmával, hazafiúi kötelesemnek tekintetem készséggel engedelmességek s most, midőn a hivatali esküt letettem, a legmélyebb alattvalói hódolattal adózom felségés Uram és Királyomnak legkegyelmesebb kinevezetésemért.

A nagyméltóságú belügyminiszter úr és a magas kormány kitüntető bizalmát a legodaadóbb működéssel és igyekezettel óhajtom meghálálni.

A politikai irányt, melyet a nemzeti munkapárt nagynevű vezérének, gróf Tisza István miniszterelnök úr önmagyméltóságának vezetése alatt követ, nemcsak bizalmi állásomból kifolyólag támogatom teljes odaadással s hazafiúi lelkesedéssel, hanem ahhoz fűz három évtizedes politikai multam minden szála, törhetlen meggyőződés és a hazafiúi erények s önfeláldozás tündöklő példáját szolgáló vezér iránti legmélyebb tiszteletem s odaadó hűségem.

Vármegyénk büszkeségét képezi, hogy e kimagasló kormány kiváló tagját, br. Ghillány Imre önmagyméltóságát a mienknek vallhatjuk, ki a kormányzati nagy gondok mellett is vármegyei közügyeink iránti rajongó szeretetével vármegyénket a legnagyobb hála kötelezi s nemcsak együtt érez velünk, hanem még személyes megjelenésével is megtisztelt s midőn ezért mély hálám s legmélyebb köszönetemet bátorodom kifejezni, tudom, hogy ez, az egész törvényhatóság érzelmeinek is a visszhangját képezi.

Midőn saját politikai meggyőződésnek kifejezést adtam, kiemelem, hogy mások meggyőződését is mindenkor tiszteletben tartom s ezért hiszem és remélem, hogy nézetkülönb-

ség esetén mindenkor csakis lojális küzdelemmel s fegyverekkel fogok találkozni.

Kötelességemnek tartom ezt annál inkább kiemelni, mert egész közéletünk sajnálatosan eldurvult s háttérbe szorult azon egyedüli helyes felfogás, hogy egyesült erővel, kölcsönös megbecsüléssel munkáljuk a magyar nemzeti állam kiépítésének nagy művét, s mindinkább előtérbe lép a meghasonlás s kiveszöben van azon felfogás, hogy ne azt keressük, ami elválaszt.

Most, midőn a veszélyek egész tömege fenyeget, kétszeresen szükséges a közélet minden terén az együttes és összhangzatos munkálkodás, hanem különösen fontos ez egy oly határszéli vármegyében, melynek még mostoha anyagi viszonyai is parancsolólag követelik, hogy amit a természet megtagadott tőlünk, intelligenciánkkal s közös, fokozott és szeretetteljes munkássággal igyekezzünk kipótolni.

Közös erővel kell kiküzdenünk nemcsak az anyagi javakat s munkálnunk a közérdeket, hanem közös erővel kell védekeznünk a sajnos, világszerte lábrakapott destruktív irányzatokkal szemben, melyek a szabadságot kiáltják ki hazaszeretnek s minden kegyeletes hagyomány lerombolásában látják a szabadelvűséget.

Ezt a destruktív irányzatot kötelességünk elsősorban a vallásérkölcsei és hazafias neveléssel ellensúlyozni.

Igaz tisztelettel üdvözlöm az eperjesi megyéspüspök úr önméltóságát mai megjelenése alkalmából s hálás köszönetemet fejezem ki azért, hogy kitüntető eljövételével.

A legtiszteletteljesebb bizalommal fordulok nagynevű főpapjainkhoz azon kéréssel, hogy ők s az egyes vallásfelekezetek mélyen tisztelt lelkészei a kultúra fejlesztésére, a vallásérkölcsei, hazafias nevelés előmozdítására s a felebaráti szeretet ápolására irányzott törekvéseimet támogatni kegyeskedjenek s fogadják azon biztosítasomat, hogy állásom elsőrendű kötelességének fogom ismerni a vallásfelekezetek közötti békeség támogatását s a vallásfelekezetek jogos érdekeinek legmelegebb istapolását.

De társadalmi téren is fel kell vennünk a harcot ezen irányzatokkal szemben s egyesítenünk kell minden erőforrást, lerombolni minden válaszfalat, hogy a siker annál biztosabb lehessen.

Vármegyénk azon kedvező helyzetben van, hogy a három szabad királyi város majdnem egyforma távolságban fekvő gócpontját képezi a kulturális fejlődésnek s ezért egyik főtörekvésem leend a vármegye egészének vitális érdekeit – különös tekintettel a városokra, melyeknek fejlődése s haladása közös érdekünket kell, hogy képezze – előmozdítani s a társadalmi összhangot is ápolni.

Szeretett szülővármegyémbe kezdetem meg pályafutásomat, itt éltem le életem javát s miután első főispánságom idején részletesen kifejtettem kormányzati irányelveimet, remélem, nem méltóztatnak szerénytelenségnek minősíteni, ha azokra hivatkozva, most ettől eltekintek.

Kedves kötelességemnek tartom azonban kiemelni, hogy nagyon megkönnyíti működésemet s ellenőrzési feladatomat azon tudat, hogy a vármegye adminisztrációját egy ily kiváló tisztikar látja el, élén a nagyérdemű alispán úrral, régi, szeretett barátommal s így nemcsak hiszem, hanem biztos vagyok afelől, hogy e téren is odaadó támogatásra találok.

Nyíltan bevett hatósági bizottságom az volt, delmeiben megerővel két várt munkálni és ha akár a bizalmi mérvben jut okezet is hajóto

Azon mélység azonban, a mélyen tisztelt jainak ily nagy azon megtiszteltetését képez élükön dr. Berival – kik hírt is –, meleg barben még jelen híti aggályaim becsü bizalmu fogja azon na állott s ha e fogytkozni, s vésemet, hogy és teljessé tév sadalmi teljes kölcsönös me kálhassuk a oldhassunk r megyei közér

Erre ajánl csekély erőme vényhatósági társadalom tár jóindulatukba

A beszéd közönsége d déssel fogad főjegyzője ü

Méltóság Amidőn M beszédének e arra, hogy M zönsége érze rövid szavak öröm mellett érzelmei azol natban rezgé Mert hisz mindannyian, áldozatkészse magas fokára kormánya és engedve, Ár főispáni mélt főispáni szék legyen.

Mi ugya ismerjük M önfeláldozó jobban szer mint önmag ha elérkezik Méltóságodr s megszólal hívó szözata szülővármeg hangzó esd nagyszerű m ellentállani, ismét a kö tulajdonai vármegyéje nálva van.

Méltóság sége mai sze séget elhári tiszteletünk rancsá tette

tea-, rum-, likör-, teasütemény- és cukorka-különlegességek :: :: KLEIN JENŐNÉL

Nyíltan bevallom, mélyen tisztelt törvényhatósági bizottság, hogy egyik legfőbb aggályom az volt, hogy a három évtizednek küzdelmeiben megfogyatkozott szellemi és testi erővel két vármegye érdekét lelkiismeretesen munkálni és képviselni nem leszek képes s ha akár a bizalom, akár a támogatás nem teljes mérvben jut osztályrészemül, a legjobb iyekezetet is hajótörést szenvedend.

Azon mélyen megható s kitüntető melegség azonban, mellyel fogadni méltóztattak s a mélyen tisztelt törvényhatósági bizottság tagjainak ily nagyszámú megjelenése s különösen azon megtiszteltetés, hogy vármegyénk büszkeségét képező nagy fiai s legkiválóbbjai, élükön dr. Berzeviczy Albert önmagyméltóságával — kik hírt és dicsőséget árasztanak ránk is —, meleg barátsággal támogatnak s nagyrészen még jelenlétükkel is megtiszteltek, enyhíti aggályaimat s remélem, hogy ezen nagybecsű bizalmuk s kitüntető szeretetük pótolni fogja azon nagy hiányt, mely erőmben előállott s ha ezen támogatás nem fog megfogyatkozni, siker is koronázhatja azon törekvésemet, hogy a közéleti békét megerősítve és teljessé téve, annak folyamánaként a társadalmi teljes harmóniát tartva szem előtt, kölcsönös megbecsülés- és szeretetben munkálhassuk a nemzeti haladás nagy művét s oldhassunk meg minden országos és vármegyei közérdekű kérdést.

Erre ajánlom fel szerény tehetségemet s csekély erőmet s ehhez kérem a tisztelt törvényhatósági bizottság és az egész vármegyei társadalom támogatását magamat további szíves jóindulatukba ajánlom.

A beszéd végeztével, melyet a megye közönsége oly nagy örömmel s lelkesedéssel fogadott, *Bánó Aladár*, a vármegye főjegyzője üdvözölte a főispánt:

Méltóságos Főispán úr!

Amidőn Méltóságod gyönyörű programmbeszédének elhangzása után bátorságot veszek arra, hogy Méltóságod előtt e vármegye közönsége érzelmeit és üdvözlését igénytelen, rövid szavakkal tolmácsoljam a legbensőbb öröm mellett, mindenekelőtt az igaz hálának érzelmei azok, melyek szívem húrjait e pillanatban rezgésbe hozzák.

Mert hiszen teljesen átérezzük és jól tudjuk mindannyian, hogy Méltóságodnak mennyi áldozatkészségre, altruisztikus érzelmei mily magas fokára volt szüksége ahhoz, hogy magas kormánya és vármegyéje unszoló kérelmének engedve, Árvavármegye csak imént elfoglalt főispáni méltósága mellett, még ezen vármegye főispáni székének elfogadására is megnyerhető legyen.

Mi ugyan bizva-bíztunk ebben, mert jól ismerjük Méltóságodnak páratlanul nemes, önfeláldozó érzületét, s tudtuk, hogy sokkal jobban szereti hazáját és szülővármegyéjét, mint önmagát; és ezért bizva reméltük, hogy ha elérkezik az idő, amidőn e vármegyének Méltóságodra ismét, valóban szüksége leend, s megszólal legfőbb vezére, magas kormánya hívó szózata s ezt ezerszeresen visszahangozza szülővármegyéje minden tényezőjének egybehangzó esdő kérelme, akkor Méltóságod e nagyszerű megnyilatkozásnak nem lesz képes ellentállani, hanem feledve mindent, odaáll ismét a közélet porondjára, ahová egyéni tulajdonai kiválóságánál fogva, hazája és vármegyéje sorsának irányítására predesztinálva van.

Méltóságod puritán egyszerűsége, szerénysége mai székfoglalásától minden ünnepélyességet elhárított. Méltóságod iránti rajongó tiszteletünk ezen óhaját megmásíthatlan parancsá tette előttünk, mindazonáltal még egyé-

niségének varázsereje sem háríthatta el azt hogy Méltóságodnak e főispáni székbe való visszatérése fölött a hálatelt öröme, a kiengesztelődésnek, a szebb jövőbe vetett reménynek annál bensőbb, annál magasabb ünnepét ne szenteljük ama láthatatlan világban, hol minden külső kényszer hatalma, ereje megtörik: szíveink legmélyebb rejtekén!

Ezt bizonyítja nagyjaink mai megjelenése, ezt sugározza vissza itt minden szempár, visszahangozza minden kebel; s e pillanatban úgy érzem, mintha vármegyénk ezen megdicsőült Alakjának, ez ősi falak között kegyelettel őrzött, mindnyájunkat megihlető nagy Szelleme is atyai áldásával szentelné meg ez újabb frigykötést!

Méltóságodnak ezen, családját hagyományosan megillető díszes főispáni székbe való visszatérése lelki szemeink elé varázsolja a sötét, vészes felhők távozásával felénk közelgő azt a derengő égboltot, amelynek szívárványa alatt, a biblia fehér galambja olajággal tért vissza, felkeresni régi, elhagyott otthonát. Amidőn ugyanis Méltóságod, a programmbeszédében oly fenségesen hangoztatott összhangzatos munkálkodás és béke olajával visszatért régi helyére, azon reménységű tölti el kebleinket, hogy Méltóságod lelkületének puritán fehérségével, lángoló honszerelmével, tetterejével, lebilincselő egyéniségével — és mindenekfelett az idők folyamán szerzett tapasztalataival és higgadt, bölcs belátásával mindenkor távol fogja tudni tartani a vármegyénk égboltja felé tornyosuló vészes fellegeket és a magával hozott béke olajával meg fogja teremteni a hazánk és vármegyénk javára irányzott békés együttműködésnek és alkotó munkának áldásos korszakát!

Mert szilárdan él bennünk a hit, „hogy ennyi balszerencse s oly sok vizsály után, még jöni kell, még jöni fog egy jobb kor, mely után buzgó imádság epedez mindnyájunk ajakán!”

Amidőn ily érzelmeiktől áthatva, lelkes örömmel üdvözöljük Méltóságodat, engedje reménylenünk, hogy mi ne ezen díszes főispáni széknek mai elfoglalását, hanem csakis annak időközi elhagyását tekinthessük ideiglenesnek s hogy azon kiváló lelki tulajdonok, azon tradicionális szellem, melyeket Méltóságod fenköltleklü édes Atyjától, e vármegye egykori nagy főispánjától, s lángoló honszerelmű édes Anyjától örököelve, önmagában oly pregnans módon egyesít és kegyelettel ápol, még sokáig fogják Méltóságodat, vármegyénk kormányzatának élén — mindnyájunk öröme, büszkeségére — megtartani!

Adja Isten, úgy legyen!

A beszéd nyomán támadt lelkes éljenzés elülésével szólásra emelkedett Szmrecsányi Jenő bizottsági tag s javasolta, hogy a mai közgyűlés jegyzőkönyve, a beszédeknek egész terjedelemben jegyzőkönyvbe való beiktatásával, külön kinyomattassék s a megyebizottsági tagok és a vendégek között e nagy nap emlékére kiosztassék. A közgyűlés a javaslatot egyhangulag magáévá teszi. A főispán hálás köszönetet mond az indítványért s jól esik neki, hogy éppen az a férfiú tette meg, akinek oldalán mint e vármegye alispánja az egyetértés és a szeretet szép éveit: életének a legboldogabb napjait töltötte el. Köszöni a vármegye főjegyzőjének beszédét, amely őt szíve mélyéig meghatotta. Köszöni a vármegye közönségének szeretetét, amellyel a mai napot felejthetetlen, jóleső emlékévé tette. Hálásan köszöni a vendégek megjelenését s elsősorban Árvavármegye küldötteinek, azon vármegye tagjainak, melynek közönsége neki, az ismeretlennek — néhány

hónapja csak —, bizalmát előlegezte, s melynek tagjai ma is oly számosan jöttek el, hogy a mai napot előtte még szebbé, még jólesőbbé tegyék. Miután több tárgy a mai közgyűlésre kitűzve nincsen, a közgyűlést $\frac{3}{4}$ 12-kor berekeszti.

A lakoma.

A Vigadó nagyterme is régen látott oly díszes és nagy társaságot. Négyszázan vettek részt a társas-ebéden, amely d. u. fél 1 órakor kezdődött.

Az egyik asztalfőn Szinyei Merse István főispán, a másikon báró Ghillány Imre v. b. t. t., földművelésügyi miniszter ült. Szinyei Merse István jobbján dr. Berzeviczy Albert v. b. t. t., a M. T. A. elnöke, balján dr. Novák István eperjesi püspök; báró Ghillány Imre jobbján Szmrecsányi Jenő ny. közg. bírósági tanácselnök, balján Tahy József alispán ülték. Ugyancsak a főasztalnál foglaltak helyet árvi vendégeink: ifj. Bulla György főszolgabíró, Chudovszky Géza rózsahegy kir. tsvszéki elnök, dr. Divéky István árvaszéki elnök, Ferenczy Lajos felsőkeresk. isk. igazgató, Fuchs István műszaki tanácsos, idb. Gyurcsák János tb. főügyész, ügyvéd, Homma József kir. járásbíró, dr. Izsóf Ferenc tiszti főügyész, Kubinyi Mihály gazd. felügyelő, Lavotta József min. o-tanácsos, Lavotta Kornél nyug. kir. törvényszéki bír., Lehoczy Károly gazd. felügyelő, Matyuga Emil főszolgabíró, Novák Pál ev. főesperes, Papp Mihály kir. tanfelügyelő, Richter János országgyűlési képviselő, Wjecha Péter prépost-plébános, Zmeskal György alispán, Zsilinszky Endre főispáni titkár, s közéletünk kiválóságai közül: Demár Lajos tábornok, Péchy Zsigmond ny. főispán, orsz. képviselő, Horváth Elemér tsvszéki elnök, Szinyei Merse Pál, Lesskó István pápai prélátus, Brühl Menyhért tarcafeői főesperes, dr. Szinyei Merse József közigazgatási bír., Piller Kálmán udv. tan., Köszeghy Sándor min. tanácsos, Fraenberger és Meisel ezredesek, Kovaliczky Zeno kanonok, Uhlarik Mátyás törvényszéki elnök, Hartsár Péter és Zaborovszky Béla prépostok, Korbély Géza ev. esperes, Münnich Kálmán, Takács József, Beszkid Antal, Bujanovics Gyula, Bornemisza Lajos, Szepesházy Imre, Szinyei Merse Félix országgyűlési képviselők, Janik Ferenc kir. tanácsos, Berzeviczy Béla földbirtokos, Görgey Gyula cs. és kir. kamarás, Billimek és Rensverszálezredesek, Dóbiás Ede műszaki főtanácsos, dr. Schmidt Gyula, Krayzell Aladár polgármester és mások. Bátran mondhatjuk, itt volt egész társadalmunk színe-java, mert a Szinyei Merse István személye iránt érzett határtalan tisztelet a pártpolitika válságait ledöntötte s mindenki igyekezett kivenni a maga részét az általános örömből, amelyet a sárosiak szíve a mai napon uralt. A nagyterem két karzata Sáros szépeivel telt meg, gyönyörű keretet adva a szép képnek.

Az első pohárköszöntőt *Szinyei Merse* István főispán mondotta a királyra. Ősi magyar szokást teljesít — úgymond —, amidőn hódolattal teljes érzelmeinek ad kifejezést: legelőször is ő cs. és apostoli királyi Felségére, I. Ferencz Józsefre üríti poharát, hogy népei és a magyar haza javára az Isten sokáig éltesse.

Ezután dr. *Berzeviczy* Albert v. b. t. t., a M. T. A. elnöke gyönyörű pohárköszöntőben üdvözölte a megye közönsége nevében az új főispánt.

Igen tisztelt Uram!

Megtiszteltetés és öröm reám nézve e lakoma rendezőinek megbízása, hogy az egész társaság és az egész vármegye közönsége nevében ünnepeltünket felköszöntsem. Oly megtiszteltetés és öröm, amelyet ma nem zavar legkevésbé sem az az aggodalom, vajjon összhangban tudok-e maradni e társaság minden tagjának érzelmeivel, ha ünnepeltünkkel szem-

ben felköszöntömben rokon és baráti szívem melegét szólaltatom meg? Sok minden változott meg azon időszak alatt, amely Szinyei Merse István első főispánságát a másodiktól elváltatja.

Ő a harcban nőtt fel. Fölemelkedése fiatal korban a megye első méltóságának polcára alkalmat nyújtott neki megmutatni, hogy tud erős vezér és megbízható bajtárs, de tud veszedelmes ellenfél is lenni. Akkor küzdeni és győzni jött, most azért hívták ide, hogy elkerüljék a tusát. Akkor ifjú ambíciójának célját érte el, most szinte áldozatot hozott nemes vállalkozásával. A név, mely akkor csatakiáltás volt, ma a béke jelszavává változott.

Én, ki elmondhatom, hogy igazán bölcső-jétől kezdve ismerem és szeretem kedves barátomat, új főispánunkat, ki nagyrészt vele közös családi visszaemlékezések és hagyományok említenek föl, ragaszkodásom egész melegével köszöntöm őt élete e nagy napján, annak a vármegyei közönségnek nevében, amelyhez szétválasztott láncok kötnek engem is, amellyel magamat mindig solidárisan éreztem és fogom érezni, és amely talán még sohasem volt olyan egységesen egy táborba csoportosulva, mint ma, amikor örömmünkbe és egyetértésünkbe az elégtétel érzésének egy neme vegyül afölött, hogy az egykori ellenfelek barátokká lettek, s hogy akik egykor félreismerték, időközben megismerték egymást!

Ennek a zajtalan, szerény ünnepélynek fénye nem külsőségekből származik, amelyeket szándékosan mellőztünk, csupán az érzelmekből fakad. És ebbe a fénybe, mely egy nagy reményekre jogosító, bár csak ideiglenesnek jelzett munkásság hajnalát jelenti, az alkonyi pírját vegyíti a régi vármegyétől való búcsúvétel közelségének tudata.

A régi vármegye! Hát igazán sírbaszállását jelentené az az átalakulás, amelynek minden valószínűség szerint már küszöbén állunk? Én nem hiszem.

Ha a vármegye alatt igazán a régi vármegyét értjük, úgy azt tulajdonképpen már régen sírba fektettük. Egyenként láttuk elhullani a tiszteletreméltó sallangokat, formaszerűségeket és symbolumokat, amelyeket nem törvény, nem szabály vagy rendelet, hanem maguknak az időknek, a viszonyoknak változása fosztott meg eredeti jelentőségétől és rendeltetésétől, de amelyekkel mégis a kedves multnak egy-egy darabja, egy-egy eleme nemzeti egyéniségünknek és életünknek hullott a porba. A régi vármegye bizony ma már sokban hasonló ahhoz a török szultánhoz, akit még körülhordoztak ostromló seregének táborában, trónszékében elterülve még gyönyörködni látszott harcosainak őt üdvözlő riadalában. Jelenléte még győzelemre lelkesítette híveit, de a beavatott udvari emberek már tudták, hogy a szultán halott.

És mégis! Ha a vármegyei élet kiapadhatatlan forrásait fürkészzük, arra a meggyőződésre kell jönnünk, hogy a tisztviselők kinevezése nem jelentheti a vármegye utolsó életfolyamának végleges elsikkadását.

Az ily gyülekezetek, mint ez a mai, a maguk suggestív erejével költik föl bennünk azt a kiírhatatlan érzést, hogy bármint módosuljanak az állami közigazgatás és a helyhatósági önkormányzat hatáskörei, a vármegye minden körülmények között több fog maradni pusztán geographiai fogalomnál és adminisztratív egységként. Azok a közös kötelek, melyek bennünket ehhez a mult emlékeitől megszentelt darab földhöz kötnek, a közös hagyományok és emlékek, az a nemes értelemben vett localpatriotismus, mely minden régi rendi- és osztálykülönbséget eltörölve, expansiójával nem gyöngül, hanem erősödik, s végre — a mi ennél

nem kevésbé erős — a helyi, vidéki érdekek összeláncolódása a megyei életet igaz tartalommal fogja megtölteni a közigazgatási szervezet minden változása közepett.

És mi, akik magunkat, mint hű sárosiak, szinte testvéreknek érezzük, örömmel és bizalommal tekintünk a férfúra, aki igazi megtestesülése mindazoknak a nemes megyei hagyományoknak, melyeket pusztulni hagyni nem akarunk s aki férfias erélyével, bizalmat keltő egyéniségével, ügyszeretettel s mindenekfölött hű sárosi érzésével szinte gondviselésszerűen hivatott keresztülvezérelni meggyőnkét e nagy átalakulás válságán, álladva az új korszaknak azt, amit a modern állam célja követel tőlünk és megmentve s megtartva a multból azt, amit megyei és nemzeti életünk folytonossága s jövője szempontjából nem nélkülözhetünk.

E nagy munka sikerére, a mi új — s mégsem új — főispánunk egészségére, hosszú életére írtem poharamat!

Berzeviczy Albert pohárköszöntőjét szűnni nem akaró taps, éljenzés követte.

Utána *Tahy* József alispán köszöntötte a főispánt a megye közönsége s a megyei tisztikar nevében.

Tisztelt Uraim! — úgymond —, azon benső kapcsolatnál fogva, mely vármegyénk közönsége, úgyszintén tisztikara és tisztelt főispánunk között a mai napon újabb megerősítést nyert, de különösen azon igaz baráti vonalozomtól indítva, mellyel őméltóságának rokonszenves egyénisége iránt mindenkor viseltem, emelem poharam ünnepelt főispánunkra.

Élénk emlékezetemben van azon megható jelenet, amidőn 1912. évi augusztus 26-ikán a Szinyei Merse-család egy másik jeles fiának, Szinyei Merse Pál festőművésznek halhatatlan művészi érdemeit ünnepeltük, ugyanezen helyen én voltam szerencsés azon hó óhajunknak kifejezést adni, vajha lehetővé tenné a Gondviselés, hogy Szinyei Merse István, ugyanezen törzsnek egyik erőteljes hajtása, akit úgy, mint egykoron boldogemlékezetű édesatyját, vármegyénk közönségének osztatlan bizalma, szeretete és ragaszkodása környez, akit mi mindnyájan büszkén tartunk magunkénak, aki mint ezen úri családnak egyik nagyreményű tagja, már kora ifjúságában rátermettséggel fényes tanújelét adta annak, hogy méltó utódja nagynevű atyjának, de akiről utóbb sajnálattal kellett tapasztalunk, hogy a körülmények változása folytán a közélet ösvényéről visszavonult és huzamosabb idő óta nélkülözünk kellett a közügyek körül az ő kipróbált tudását, bölcs tanácsát, — mondom, azon hó óhajunknak adtam kifejezést, vajha ezen férfú, mint hű fia szülővármegyéjének, elfoglalná közügyeink intézése körül azt a helyet, amely őt joggal megilleti s ajándékozna meg minket továbbra is becses barátságával s jó tanácsaival, amire mi mindenkor oly nagy súlyt helyeztünk. Az akkor felhangzott harsány éljenzés, taps és szűnni nem akaró lelkesedés élénk tanújele volt annak az osztatlan rokonérzésnek, szeretetnek és tiszteletnek, amely az ő nemes alakját mindnyájunk részéről környezi.

A mai napon a mély hála érzeme nyilatkozik meg kebleinkben az isteni gondviselés iránt, mert ezen hó óhajunk meghallgattatott s rövid idő multán örömmel tapasztalhattuk, hogy őméltósága a közélet terén megszakított fonalat újból felvette, most pedig teljes lett a mi örömmünk, amidőn a fejedelmi kegy kormányunk bizalma folytán újból őt állította vármegyénk élére; azon kötelek, melyek őt vármegyénkhez fűzték, a mai napon még szorosabbá váltak s mi jóleső érzéssel újból azt a férfúat mondhatjuk vezérünknek, akitől egykoron oly nehezen tudtunk megválni.

Bőséges alkalmunk volt őméltóságának kiváló, nemes tulajdonait, hazafias, fenkölt szellemét, tapintattal párosult gyakorlati jártosságát kiismerni, amely nemes tulajdonságok az eredményes munkának és várt sikernek biztos zálogát rejtik magukban. Mi viszont már előre is készségesen biztosítjuk őméltóságát, hogy vármegyénk közjava érdekében kifejtendő nemes munkájából a minket megillető részt kivenni s ezáltal felelőssége súlyos terhet bizalomteljes közrehatásunkkal enyhíteni mindenkor kedves kötelességünknek ismerjük.

Amidőn arra kérem őméltóságát, hogy ebbeli készségünket s rokonérzésünknek megnyilatkozását fogadja szívesen, kérem a Mindenható, áldja meg őt jókedvvel s jó egészséggel s engedje, hogy munkásságát sok siker és áldás koronázza.

De mulasztás terhelne minket, ha nem fejeznénk ki igaz, mély hálánkat azon irányadó tényezőkről iránt, akiknek elsősorban köszönhetjük, hogy őméltóságát most már a magunkénak mondhatjuk, értem a magyar kormányt, amelynek egyik illusztris tagját körünkben tisztelni szerencsénk van, indítványozom tehát, hogy gr. Tisza István miniszterelnök és Sándor János belügyminiszter urakhoz a megye közönsége részéről üdvözlő-távirat intéztessék.

Az alispán pohárköszöntőjét s javaslatát az óriási közönség nagy lelkesedéssel fogadta s gróf *Tisza* István miniszterelnököt és *Sándor* János belügyminisztert hódoló táviratban üdvözlő s egyben köszönetét fejezi ki előttük, hogy visszaadták nekünk Szinyei Merse Istvánunkat.

A sorrendet megszakítva, itt említjük meg, hogy úgy gróf *Tisza* István miniszterelnök, mint *Sándor* János belügyminiszter táviratilag köszönték meg az üdvözlést.

Gróf *Tisza* távirata: „A vármegye közönsége előtt légy szíves az engem beiktatásod alkalmából ért megleghangú üdvözlésért hálás köszönetemet tolmácsolni.“

Sándor János távirata: „Beiktatásodon jelenet ünnepelő közönségnek hozzáam intézett távirat-üdvözlésében is megnyilvánuló örömhöz csatlakozva, mint régi hű barátot, lelkes munkatársat szívem egész melegével üdvözöllek és kívánok megbízásodhoz, szerencsés működésedre ezentúl is az eddigiekhez hasonló sikert, vármegyédre Istentől minden áldást.“

A lelkesedés lecsillapultával *Szinyei Merse* István főispán felel:

Szinyei Merse István köszönetet mond Berzeviczy Albert szíves szavaiért.

„Engedjenek meg, hogy én is visszatérjek a régi emlékekre. Egész életemben eszményem volt az a férfi, aki kegyes volt üdvözölni, mindig előttem áll szellemi nagysága és boldognak érzem magamat, hogy ma, mint új főispán, köszönetemet fejezhetem ki annak a benső kapcsolatnak a földidézéséért, amely meleg szállakkal fűz vármegyénkhez. Megtisztelő módon helyeztél előtérbe a régi vármegye búcsúztatásánál, hogyan lehet és kell a régi emlékeket áthidalnunk. Örömmel állapítom meg, hogy vármegyénkben a szeretetnek és a művelődés iránt való lelkesedésnek mekkora hagyományai és példái vannak. Annak a vármegyének, amelynek oly fia van, mint br. Ghillány Imre, aki mindig otthon hagyja a minisztert s közöttünk mindig mint hű sárosi jelenik meg, annak csak azt lehet éreznie, hogy szeretik. Mint hű sárosi üdvözlöm a Tudományos Akadémia elnökét, dr. Berzeviczy Albertet, Bujanovics Sándor főrendiházi tagot, az OMGE elnökét, Horváth Elemért, a tőzsde elnökét és a távolban Szmracsányi Lajos érseket, innen, abból a Sárosból, ahonnan az intelligenciának sugarai hatolnak szét az egész országba.

Becsüljük meg azonban egymást lelkes-

déssel itthon is hagyományaink. Amikor a régi várt át abba a modern részt ebben az e közöttünk meste

Én bátran meg embere, ismerem vannak válaszfal ségesek voltak, egyesülésből fejlőd amelynek a megye

Majd báró G dett szólásra s püspökét üdvöz köszöntőjéből a

„Otthonunk fel bennünk. Ha megye állandó Hodossy Imre van, hogy e várt élni; mert e várt hogy érte önzet szeressük. Eredtünk el, ha összelhangzott beszé az összetartás s hű sárosi szellemében nyilatkoz ben él ez a szel a gyökere, és Ez a nemes lib

Visszagondol Előtte lebeg az i golt vármegyei a jelent a mult jelenni Vályi Ján a multban a alkotásainak hi hiszi, hogy minc mint közöttünk bennünket haza biztosíthatja, ho a város közöns Isten áldását ké

Br. Ghillány István vm. tb. fő köszöntőt, me érseket, dr. Fisci Henrik ev. pü vannak, de sürg lakoztak az ünn *Brühl* Meny megyei r. kath főispánt.

„Mélyen szükségesnek nemzedék ked anyai illusztris emelni bátorok nünk kellett ő ságának és fo sebb aktust me kép sárosi főes telmében, a vá

déssel itthon is s amellet, hogy megtartjuk hagyományainkat, küzdjünk a haza javára. Amikor a régi vármegyétől búcsúzunk, vigyük át abba a modern élet minden kellékét: vegyen részt ebben az egész társadalom, ne legyenek közöttünk mesterséges válaszfalak.

Én bátran mondhatom, hogy mint e megye embere, ismerem annak szíve lüktetését és ha vannak válaszfalak, azok eddig is csak mesterségesek voltak, amiknek le kell omolniok. Az egyesülésből fejlődő nagy erőre ürítem poharam, amelynek a megye boldogulását kell előidéznie."

Majd báró Ghillany Imre miniszter emelkedett szólásra s dr. Novák Istvánt, Eperjes új püspökét üdvözölte meleg szavakkal. Pohárköszöntőjéből a következőket közöljük:

„Otthonunkban a multak emlékei ébrednek fel bennünk. Harminckét év előtt, midőn a vármegye állandó lakosa lett, nagyemlékű barátja, Hodossy Imre ezen szavakkal fogadta: Igazad van, hogy e vármegyében, e vármegyéért akarsz élni; mert e vármegye közönsége megérdemli, hogy érte önzetlenül dolgozzunk és őt megszeressük. Eredményt azonban csak úgy érhetünk el, ha összehangzó munkát folytatunk. Az elhangzott beszédek után úgy érzi, hogy azokban az összetartás szelleme nyilvánult meg, az igazi hí sárosi szellem, amely Berzeviczy Albert beszédében nyilatkozott meg. Ebben a sárosi levegőben él ez a szellem, ebben a sárosi talajban van a gyökere, és mi ennek vagyunk a hódolói. Ez a nemes liberalizmusnak a szelleme.

Visszagondol a 32 év előtti vármegye képére. Előtte lebeg az idegennyelvű Eperjes, az elhanyagolt vármegyei iskolaügy, s ha összehasonlítja a jelent a multtal, akkor maga előtt látja megjelenni Vályi János alakját, aki a mai haladásért a multban a legnagyobbat tette. Az ő nagy alkotásainak hivatott utódja van közöttünk. Azt hiszi, hogy mindenki megbízásából kérheti, hogy mint közöttünk lakó főpásztorunk irányítson bennünket hazafias munkálkodásával, s egyben biztosíthatja, hogy munkájában a vármegye és a város közönsége kitarotán fogja követni. Az Isten áldását kéri az új főpásztor működésére."

Br. Ghillany Imre miniszter után dr. Dessewffy István vm. tb. főjegyző mond meleghangú pohárköszöntőt, melyben Szmracsányi Lajos egri érseket, dr. Fischer-Colbrie Ágost kassai és Geduly Henrik ev. püspököket élteti, akik bár távol vannak, de sürgönyileg kifejezett örömmel csatlakoztak az ünneplőkhöz s osztoznak örömkben.

Brühl Menyhért tarczafői főesperes a sárosmegyei r. kath. főpapság nevében üdvözlö a főispánt.

„Mélyen tisztelt Uraim! Mindenekelőtt szükségesnek tartom, különösen a fiatalabb nemzedék kedvéért, okát adni annak, amiért annyi illustis szónok után én is szavamat föl emelni bátorodom. Ha már engedelmességnünk kellett ömeltősága tiszteletreméltó kívánságának és fogadtatásánál minden ünnepélyesebb aktust mellőznünk, én mint tarczafői, más-kép sárosi főesperes, kinek, ősi jogszokásunk értelmében, a vármegye székházában kellett volna

üdvözölnöm az új főispánt, ettől elesvén, kötelességemnek tartom, legalább ily módon, rövid felköszöntő alakjában feladatomban eleget tenni.

M. t. Uraim! Az a végtelen bizalom és szeretet, s ebből kifolyólag az a határtalan népszerűség, mely főispánunk ömeltőságát szülővármegyéjében környezi, föl jogosít engem arra, hogy őtöle nemcsak alkotmányos jogaink és közszabadságunk megvédését kívánjam; nemcsak azt kívánjam, hogy a népnek atyja legyen, de még azt is elvárjam tőle, hogy szelidítse meg az emberi természetet és az arra hivatottaknak segítségére legyen. Mert a legutóbbi időben lábrakapott és erejében félelmesen megnövekedett az a veszedelmes, romboló irányzat, mely a könnyebb földi boldogulást nem kitaró és nemes munkával, hanem erőszakkal és minden akadály letiprása árán akarja kivívni; és nem ügyel arra, hogy az akadály kítől, honnan ered, s jogosan vagy jogtalanul korlátozza-e őt veszedelmes törekvéseiben.

Ezt a veszedelmes, nemzeteket tönkretevéő áramlatot, mely már vármegyénkben is felütötte fejét, mely sem Istent, sem hazát, sem tekintélyt, s így semmiféle társadalmi rendet nem ismer, terjedésében minden megengedett módon és eszközzel meg kell állítani.

Méltóságos főispán úr! A józan szocializmusnak az egyház a szülő anyja; az egyház volt mindenha legbuzgóbb művelője és terjesztője a józan szocialistikus tudománynak; ennek okából, ámbár tudom, hogy a destructiv áramlat terjedésének meggátlása céljából, Sárosvármegye minden számbavehető tényezőjét fogja méltóságod oldala mellett találni, mi egyháziak különösen és kötelességszerűen ajánljuk föl segítő karunkat. Ha valaha volt kívánatos, hogy a világi hatalom kezét fogjon az egyház erkölcsi befolyásával, úgy bizonyára a mai időben az. Valamint a világi hatalom helytelenül cselekednék, ha az egyháznak ez ügyben való ajánlközását visszautasítaná, úgy bizonyára nagy hiba volna az egyházi férfiak részéről, ha világi vonatkozású ügyekben teljes erővel, minden utógondolat nélkül, tehát a pártpolitikai szempont félretételével, össze ne fognának a világi hatalommal, a közös ellenség leküzdése céljából. Mert az állami rend ellensége: ellensége a vallásnak; a vallás ellensége: ellensége az állami rendnek. Azért az egyház, ha sohasem is kötötte magát bizonyos államformához, ha sohasem is kötötte magát egy politikai párthoz, mert hiszen szegény egyház volna az, melynek, nem mondom léte, vagy nemléte, de csak boldogulása függne egy államformától, vagy pláne egy politikai párttól, de az állami rend fölforgatóiban mindig a maga ellenségeit látta és tapasztalta is. Midőn Méltóságodat a sárosvármegyei r. kath. papság nevében tiszteletteljesen üdvözölöm, lelkem mélyéből kívánom, hogy e téren való működése áldáshozó s eredményes legyen. Isten éltesse!"

Dr. Novák István eperjesi püspök megköszöni a szives üdvözlést, mely őt oly váratlanul éri:

„Mélyen tisztelt Uraim!

Kineveztetésem megjelenésekor elgondolkoztam azon, hogy vadidegenbe kerülök s felmerült lelkemben az a kérdés, hogy vajjon hogy fogom magam találni az új környezetben. Még csak rövid idő óta vagyok itt, de máris kijelenthetem, hogy nagyon jól találok magam. Trónfoglalásom alkalmából — minden célzat nélkül — kerülni óhajtottam az ünnepelést s így csak annál kedvesebben lep meg az a szeretetteljes fogadtatás, amelyet Sárosvármegye közönsége a mai ünnep keretében készített számomra.

Mélyen tisztelt Uraim! Érdekes és tanulságos vállalkozás volna, ha valaki azt tűzné ki feladatául, hogy boncolgassa és kimutassa, hány különböző tényezőnek harmonikus együttműködése szükséges ahhoz, hogy egy szép rózsza létrejöjjön. Látná, hogy nemcsak rózsafa kell hozzá, hanem megfelelő talaj, elegendő nedvesség is szükséges, s hogy ezeken kívül közreműködik még a napfény is, beleszól a szél is és köze van hozzá sok más tényezőnek is.

E sok tényező harmonikus együttműködése annyira szükséges a szép rózsza létrejveteléhez, hogy egyáltalában nem jön létre a rózsza, ha akár a legjelentéktelenebb tényező is nem működik közre vagy működésében akadályoztatik.

Nem kevésbé érdekes és tanulságos vállalkozás volna, ha valaki boncolgatná és felsorolná azon tényezőket, amelyeknek harmonikus együttműködése teremti meg az egészséges és szilárd alapokra fektetett társadalmi rendet.

Ez alkalommal nem lehet céloim ily mélyreható fejtegetésekbe bocsátkozni. Csak azt állapítom meg igaz benső örömmel, hogy Sárosvármegye közönsége ezen kedves és szeretetteljes fogadtatás által, amelyben engem most részesített, tanúságot tett arról, hogy méltányolja és nagyrabecsüli azt a mélyreható erkölcsi tényezőt, amelynek egyik szerény képviselője vagyok.

Vannak, akik azt mondják, hogy a vallás elavult, lomtárba való intézmény. Ez meggondolatlan, felületes és hebehurgya állítás. A valóság ezzel szemben az, hogy a vallás által képviselt erkölcsi erőtényezők közreműködése nélkül egészséges és szilárd társadalmi rend el nem képzelhető, és tény az, hogy a tekintélyen alapuló vallás kiapadhatatlan forrása a kötelességtudásnak, a felelősségérzetnek és az ideális célokra törő lelkiületnek.

Örömmel látom, hogy Sárosvármegye közönsége teljes mértékben méltányolja az általam képviselt vallás nagy társadalmi fontosságát s higgyék el, minden erőmből rajta leszek, hogy úgy a magam, mint a vezetésemre bízott papság működése által minél teljesebb mértékben juttassam érvényre azokat a vallás-erkölcsi erőket, amelyek nélkül a nemzet nagy, a haza erős nem lehet.

Köszönöm a szives fogadtatást és a megnyilatkozott szeretetet s midőn kérem, hogy abban a jövőben is részesíteni sziveskedjenek, egyúttal ígérem, hogy a magam részéről az elhidegülésre okot szolgáltatni nem fogok.

Most pedig engedjék meg, hogy csatlakozva



Sirolin "Roche"

biztos, hatású tartós köhögésnél,
a légutak hurutainál, hörghurut és asthmánál.
Influenza és tüdőgyulladások után a jóízű
Sirolin "Roche"-al való hosszabb kúra megvéd az összes
ártalmas következményektől. SIROLIN, Roche oldólag és
fertőtlenítőleg hat; elősegíti az etvágyat és emésztést.
Sziveskejék a gyógytárakban határozottan Sirolin "Roche"-t kérni.



két nagynevű püspöktársam, az egri érsek úr Ónagyméltóságának és a kassai püspök úr Óméltóságának üdvözlétéhez, a magam részéről is szívem egész melegével köszöntsem Szinyei Merse István főispán úr Óméltóságát.

Korbély Géza sárosi ev. esperes dr. Berzeviczy Albertre mond pohárköszöntőt.

Amint a nagy ünnepeken összecsendülnek a különböző templomok harangjai, összecsendülő szívvel jöttünk mi is össze, hogy a vármegyházán megkezdett lélekemelő ünneplést igaz örömmel és lelkesedéssel folytassuk. A politikai vármegye a főispáni székbe iktatta be a kormány bizalmasát. Mi, a közéletnek emberei, a szeretet, a bizalom, az igaz érdem és a nemes, értékes egyéniség előtt való meghódolás őszinte érzelmeivel — szíveinkbe iktatjuk be a főispánt. Azt hiszem, ez a beiktatás még nagyobb jelentőségű, mert mi — és ezt a vezetésem és elnöklétem alatt álló sárosi ev. esperesség és az ősi Kollégium részéről külön is biztosítom — azt adjuk neki, amit a hatalom nem biztosíthat: hűséget, ragaszkodást, az együttműködésre való készséget és az együttérzést, amely, mint a gyémánt, nem vesztí, sőt fokozza fényét a dicsőség elhalványulásának, az élet borultainak a napjaiban.

Minden társadalmi ünnep a közös eszmények kultuszában és — a prófétalelkek jelenlétében nemzeti ünneppé válik. Prófétalelkeknek azokat tartom, akik a *nemzeti Génusz* sugallatára a jövődőt irányító termékeny igazságokat hirdetnek a tudományban, a művészetben, a költészetben, a nemzet anyagi és szellemi életének gazdagításában. Prófétalelkeknek azokat tartom, akiket a vihar a válságos időkben *sem sodor le* a nemzeti megbecsülésnek a lelkekben emelt és ott őrzött öröklőhelyükről, mert érzi a nemzet, hogy a világítótoronyokra akkor van a legnagyobb szükség, amikor háborog a lelkek tengere. Prófétalelkeknek azokat tartom, akik *bejárják* a nagy világot, ihletet merítenek a nagy alkotásokból, frigyét kötnek a velük rokon világszellemekekkel, de mindenütt érzik, hogy „más berekben másképp szól az ének” és minden lelki gazdagságukat, szellemüknek bűbáját, zengzetes ékesszólásukat, életük önfeláldozó munkáját a maguk földje, a maguk nemzete gazdagítására szentelik, hirdetve és életükkel bizonyítva, hogy a nemzet hatalma a nem változó politikájában, honi kulturájában, anyagi megerősödésében, a nemzet tagjainak műveltségében, erkölcsi tisztaságában, a nemes eszmények kultuszában és a nemzet igaz boldogulásának szolgálatára szövetkezők testvéries együttműködésében van. Prófétalelkeknek azokat tartom, akik *egyesíteni tudják* a lélek fényét és a szív melegét bensejükben és bármilyen magasra emelkednek is, mint a folyam a maga forrásaival, a fény sugar a nappal, a virág a földdel, összeköttetésben maradnak a vérrrel és könnyel, a nagy emlékekkel és nagy reményekkel megszentelt szülőfölddel, ahol először bontogatta szárnyát lelkük, ahol a szeretetben először élveztek boldogságot, a sikerekben dicsőséget és el-eljőve közibénk, felemelve lelkeinket a maguk gondolatvilágába, velünk együtt örülnek, szomorkodnak és ápolják a hazaszeretetnek, a nemes törekvésekre való szövetkezésnek oltári tüzeit a szívekben.

Ilyen ünnepet avató prófétalelek van most is közöttünk. A tudósok köztársaságának fejedelme, a szépírók mestere, az ihletett művészek, költők, a mélygondolkodók és a lebilincselő ékesszólók egyenrangú társa — vármegyénknek és a nemzetnek igaz büszkesége. Tisztelettel kérem Berzeviczy Albert őexcellenciáját, fogadja szívesen a nagyok babérkoszorúja, magasztalása mellett szülőföldje, vármegyéje egyszerű virágokból font koszorúját, jókíván-

ságát. Nem pompás, de a hódoló tiszteletben s a hűséges ragaszkodásban szíves áldozat ez. Igaz tisztelettel kérem: világojlon lelke az eddigi fényszórással sokáig nemzetünk életében; áldás szálljon le családi életére és nemes törekvéseire; boldogság lakozzék szívében időtlen időnkig s ragyogjon dicsősége növekvő fényvel a nemzet és vármegyéje örömére. Az Isten éltesse!

Ezután *Magyar József*, Eperjes város főjegyzője köszönti a főispánt Eperjes városa közönségének s társadalmának nevében ékes szavakkal.

Majd kedves vendégeinket, az árvaikat köszönti dr. *Máriássy Béla* árvaszéki elnök:

„Mélyen tisztelt Uraim!

Képzetelem vásznára négy képet vetít emlékeztem.

Kettőt közülök a természet, kettőt a festő ihletett ecsetje alkotott.

Égbetörő sziklacsúcs az egyik, melyre az emberi szorgalom, erő és mindent legyőző akarat — fecskéfészék módjára — sasfészket emelt.

Csonkakúp alakú, bástyákkal koronázott magányos hegy a másik. Vára nagysága és terjedelme által megkapó hatást gyakorol romjaiban is.

A festők ecsetje által alkotott képek elseje a sziklavár egyik helyiségét ábrázolja.

Karszékebe hanyatlik vissza az ősz késmárki gróf Tököly István, miután ősi kardját átnyújtotta fiának — a várat ostromló császári sereg elől rejtett utakon menekülni kényszerülő későbbi kurrendelemnek —, késmárki gróf Tököly Imrének.

A nagysárosi várhegy aljában fekvő ősi kastélyban folyik le a másik jelenet.

II. Rákóczi Ferencnek Longueval kapitány árulása folytán bekövetkezett elfogatását ábrázolja.

Hazánk története e két kimagasló vezérégyéniségét pályája kezdetének egy-egy döntő pillanatában mutatják be e képek.

S e két férfi, kit egymáshoz családi kötelék is fűzött — hiszen egyik a másiknak mostohaatyja, illetve mostohafia —, egy-egy vármegyének örökös főispánja volt.

Késmárki gróf Tököly Imre Árváé, — II. Rákóczi Ferenc Sárosvármegyéé.

Az ország 63 vármegyéje közül van-e még két olyan, melynek főispáni székére annyi fényt vetne az azokat betöltött férfiak emléke, mint e két nemzeti hősi dicsősége?!

Kiket — a nemzet lelkéből leledzett s szívébe hatott királyi szóra — rövid pár év előtt, haló poraikban, egy — Orsovától Kassáig, illetve Késmárkig tartó — diadalmenetben hoztunk haza!

Van-e még két oly főispáni szék, melyhez a hagyománynak — annak az ősi nemes „tradíciónak”, melynek remekbe alkotott képét Berzeviczy Albert őnagyméltósága csak az imént fejtette ki előttünk — szebb, fenségesebb emlékei fűződnenek?!

És íme, igen tisztelt Uraim, most e két főispáni széket ugyanaz a férfiú tölti be.

A kiváltságon alapuló, a középkorból való örökös főispánságot törvényhozásunk 1872-ben eltörölte. A mai jogrendbe az be nem illik. A magyar nemzetnek azonban mindenkor legkiválóbb sajátsága, legjellemzőbb vonása volt, hogy intézményeit a változott viszonyokhoz alkalmazta, azokhoz idomítani tudta.

S én, Uraim, a mai ünnepélyben, midőn ugyanazt a férfiút a harmadik vármegye főispáni székébe immár negyedízben iktatjuk be, a középkori kiváltság helyébe lépő s az egyéni kiváltságon alapuló, a mai kornak megfelelő örökös főispánság megvalósítását látom!

Örömünk nagy! Kétkelkedhetik-e abban, ki ezen rendkívül nagyszámú, fényes társaságon

végigtekint? Minden arcról a boldogság, minden szemből a lelkesedés, a lelkek benső igaz öröme sugárzik.

Boldogan ünnepeljük — s lehet-e őt nem ünnepelni? — szeretett Főispánunkat.

Most érezzük valóban, mily igazak nagy gondolkozónk szavai: „az ember nagy fájdalmat könnyebben elvisel, mint nagy örömet, melyet nem oszthat senkivel”.

S mi ebben is szerencsés helyzetben vagyunk.

Itt vannak a mi kedves vendégeink. Kiket külön-külön és együttvéve lelkeim egész hevélvel, szívem teljes melegével üdvözlök!

Eljöttek, itt vannak, a mi „kedves barátaink és atyánkfiai”, a mi szeretett árvai testvéreink! Isten hozta őket!

Kívánom, érezzék magukat körünkben oly jól, mint amily szeretettel mi fogadjuk őket!

Adja az Ég, hogy rövid pár hónap előtt az árvavármegyei főispáni beiktatáson való megjelenésünknek ily gyorsan bekövetkezett fényes, szépszámú viszonzása a hagyományos atyafiságos barátságot és szeretetet a két vármegye közt minél szorosabbra fűzze!

Kívánom, őrizték meg a köztünk töltött idő emlékeit oly szeretettel, vésődjék az oly mélyen emlékeztetükbe és lelkükbe, mint mi őrizzük az Árvában, az ő körükben Alsókubinban töltött idő boldog emlékeit.

Isten hozta! Isten éltesse őket! Poharamat vendégeinkre, árvavármegyei „barátaink és atyánkfiai”-ra emelem. Éljenek! —

Demér Lajos tábornok emelkedik ezután szólásra s rendkívül kedvesen, szellemesen köszönti Sáros szépeit, akik a főispánt egy gyönyörű csokorral lepték meg. A csokor szalagjának a következő felirása van: „Szeretett főispánjunktak — Sárosmegye asszonyai”. Mikor egy évvel ennekelőtte idejött — úgymond — mint egész fiatal tábornok, a sárosi szépek figyelme feléje fordult. Szomorúan kell látnia, hogy az a neki oly végtelenül becses figyelem most másfelé fordult. Más két fiatal csillag jelent meg Sáros egén — az egészen fiatal főispán, s még fiatalabb püspök csillaga. Így csak természetes, hogy ő már visszavonulhat. Nem szívesen enged másnak helyet, de a két említettnek talán a legszívesebben.

A pohárköszöntőt rendkívül meleg ováció fogadta, amely nemcsak Sáros szépeinek, az aranyos kedélyű tábornoknak is szólt.

Utána a *főispán* a jelenlévő hölgyekre, akik csokorral lepték meg s a haderő vitéz képviselőire, *Zmeskal György*, Árvavármegye alispánja a főispánra s a sárosiakra, akikkel főispánjuk révén oly szoros atyafiságba jutottak, *Bánó Iván* a főispánra, s végül újból a főispán *Tahy József* alispánra, régi kedves barátjára s a rendezőségre, elsősorban annak elnökére, *Sztankay Lászlóra* mond pohárköszöntőt.

Asztalbontás d. u. 4 órakor volt. De a társaság egy része az esti órákig volt együtt.

Nem adnók azonban a lakoma hú képét, ha nem említenék meg, hogy *Gellért*, a „Feketesas” vendéglőse kitűnő konyhájával s jónevű pincéjével is nagyban hozzájárult, hogy a társaság oly soká maradt együtt. A lakoma tartama alatt *Farkas Sándor* zenekara játszott.

SZÉCHENYI-KÖR.

A Népakadémia 12. előadása március 1-jén, vasárnap d. u. 5 órakor lesz a Vigadó nagytermében. Műsor: 1. Zene. 2. Szavalt. 3. Felolvasást tart *a vakokról* dr. *Bielek* Aladár. 4. Zene. Belépődíj nincs. Felnötteknek szabad bemenet.

Irodalmi estély. A magyar-irodalmi szakválasztmány második irodalmi estélye *március 7-ikén*, szombaton d. u. 6 órakor lesz a *Kollé-*

gium nagy képekkel Adorján értékes és közönség

Az Úr vágyó és tenni kén keserű pe rokonszen akik az é nagy elhat ségének v gulattal v nagy tudor cukrászdát ták a ke elörelátás szokásaink deztessék, leend me zásának i A nem egyhangú abban szé holmi árt ne essék, udvartartá

Végre nala, frvár neves löcs nek nevez őfensége letileg m kerülhetes ti 9 óra, vál őfens Az időbel nek, hogy nye, az óra különböző társainkn nyújta né léloknak női ágán Pythiát, hihetetlen kor elő de sítője, ak Athénéve erejét. S képviselő hogy me hogy let nemzetis oldalúság amit dics Kiegészít egy mol sziveket. korunk rekeivel, tiprásába nem ze toborzój kedvesse parált e és mogy gasztalás férjekne is azt ta még a szerepbe nem vé sipkás b heves c

gium nagytermében. Ez alkalommal vetített-képekkel kapcsolatos előadást tart dr. *Diveky Adorján* *Krakó művészeti emlékeiről*. A nagyon értékes és érdekes előadásra felhívjuk a nagyközönség szíves figyelmét.

HIREK.

Kisszebeni Karnevál.

Az Úrnak 1914-ik esztendejében mulatni vágyó és tudó embertársaink összebeszélének: tenni kéne valamit, ami e vérzivataros idők keserű perceit némileg megédesítendí. A terv rokonszenvvel találkozék mindazok körében, akik az édesítésnek született művészei. S lön a nagy elhatározás: zajos hódolat Karnevál öfenségének kellő tisztelettel és mesterkéletlen hangulattal városunk egyik kávéházában, amely nagytudományú Csutka Ádám írásai szerint cukrárszónak épült vala s így alkalmasnak találták a keserű percek megédesítésére. De bölcs előrelátással megállapodának abban is, hogy ősi szokásaink felelevenítettén, holmi batyubál rendeztessék, amelyen fáraó füstös ivadéknak leendő megtisztelő feladata a kedélyek hullámzásának irányítása.

A nemes tanács — tisztelettel légyen mondva — egyhangulag hozzá eme bölcs határozatát, kifejtven abban szépeink szokott szűkszavúságukkal, hogy holmi ártatlan incselkedések megtétele zokon ne essék, öltözzék a társaság Karnevál herceg udvartartásának megfelelő ékes ruházatokba.

Végre felvirradta a dicső nap derengő hajnala, frván ekkor február 24-ikét, amely az híres-neves löcsei kalendárium szerint húshagyó-keddnek nevezetik s immár méltó arra, hogy Karnevál öfensége e napon búcsúzzék híveitől, végrendeletileg meghagyván a kedélyek ápolásának elkerülhetetlen szükségességét. Megérkezvén az esti 9 óra, mint a vigasságoknak kezdete, Karnevál öfensége 10 órakor vonula fel csapatával. Az időbeli eltérésnek csekély okai onnan eredének, hogy városunknak egyetlen haladó intézménye, az óra, érezvén a reá váró magasztos feladatot, különbözőképen mutatá az időt jámbor polgártársainknak. Az ékes felvonulás csudalátványt nyújtja nemcsak a szereplőknek, hanem a szemlélőknek is. Ott látánk elvonulni a fáraó-ivadékok női ágának kedvenc képviselőjét, a modern Pythiát, akinek mézes-mázos jóslatai — dacára hihetetlen voltuknak — élénk forgalmat idézének elő és keltének nem kis derűtséget. Pythia korát derfté fel a frizeknek bájos megszemélyesítője, aki a meandervonalú peplosba rejtőzött Athénével hirdeté a klasszicitás derűjét és éltető erejét. S mi vala ezekhez a letűnt korok dicső képviselője, nem birná lantom elzengen! De, hogy meg ne sértsessék a modernitás anélkül, hogy lenne benne banalitás, felvonult vala a nemzetiségek bájos koalíciója is: a sokácok sokoldalúságával és a horvátok temperamentumával, amit dicső elődeink vérmérsékletnek nevezének. Kiegészíté a képet a magyarok leleményessége egy molnárné szerepében, aki erősen örlé a — sziveket. Hát még az ördög masinája, amit korunk automobilnak nevez vala, szárnyas kerekeivel, melyeknek varázsereje vagy a szivek tiprásában. Nem volna teljes a krónikám, ha nem zengenék dalt e díszes társaság szoborborzójáról, aki mint zöldségárús nimfa páratlan kedvességgel kínálá az isteneknek ecettel preparált eledelét, bőségszarujából ontva a dióba és mogyoróba préselt szerencse-malacokat, vigasztalásul leányainknak a petrezselymet, a férjeknek pedig a sárgarépát, amelyről már eleink is azt tarták, hogy jó a füttyüléshez. S ott vala még a rózsaszínű dominó a párjával felváltott szerepben, a harciasság minden jele nélkül. De nem véte semmit a jóhangulat ellen a csörgősipkás bohóc, akinek csörgése elnyomá szívének heves dobbanását. Népszerűségben versenyez

vala vele mandolinos clownunk, akinek hadi erényei ím a lírába csapának át. Ott lejte begyesen bajor főhadnagyunk érdemrendjeivel, akinek négyes-rendezése párját ritkítá; hát még a vasnémet daliája, az vala csak spektakulum. Cvikkeres főhadnagyunk ellenben angolbajuszával éppen az ellenkező hatást éré el, kirfván belőle a hadi erényekért csak papíron lelkesedő filiszter. Míg bankárunk angol flegmája közörszömet támaszta, addig megrökönyödés támadta, amikor egy csirkefogó vetődék oda, karján egy elvtársal, akik önkénytelenül is megrázkódának a rend éber örenek szűrő tekintete előtt. Meglévén a sereg-szemle, kezdetét vette a batyubál, amelyben résztvevén minden épkézsláb halandók, köszöntvén a hajnalt hangos szóval és dicsérvén a rend éber főörének és bájos Évájának leleményességét.

Cyranó.

Személyi hírek. *Szinyei Merse* István, Sárosvármegye főispánja febr. 25-ikén a vármegyei tisztikar tagjainál, febr. 26-ikén Eperjes város, valamint az egyházi és katonai hatóságoknál, febr. 27-ikén a bíróságoknál s közhivataloknál és febr. 28-ikén az akadémiák, szeminárium és a főiskolák vezetőinél s utóbbiak tanári-karánál tett hivatalos látogatást és március 1-jén elutazik s csakis március 9-ikén tér vissza.

Demár Lajos tábornok febr. 1-jén hosszabb szabadságra utazott.

Királyi kitüntetés. Öfelsége a király *Bujanovics* Sándor udvari tanácsost február 19-ikén kelt legfelsőbb elhatározásával élet-hosszigan a főrendiház tagjává nevezte ki. A kinevezés, illetve kitüntetés híre egész társadalmunkban a legnagyobb örömet szerezte, hiszen egy igazi sárosi érdemeit jutalmazta a kitüntetéssel a királyi kegy.

Egy másik, ugyancsak sárosi nagyunkat ért királyi kitüntetésről számolunk be örömmel e helyütt. Öfelsége *Horváth* Elemért, a tőzsde elnökét, sárosmegyei nagybirtokost II. osztályú vaskorona-renddel tüntette ki.

Negyvenévi szolgálati díszéremmel tüntette ki a pénzügyminiszter *Petrovay* Gyula nyugalomba vonult pénzügyigazgató-helyettesét. Az arany szolgálati érem egyik oldalát öfelsége arcma ékíti, a másik oldala felirattal van ellátva.

Kinevezés. Szinyei Merse István főispán *Szentiványi* Ferenc végzett joghallgatót Sárosvármegye közigazgatási gyakornokává nevezte ki.

Áthelyezés. *Nemessányi* Aladár, a 9-ik honvéd-gyalogezred volt főhadnagya a 3-ik honvéd táborigyűszedhez Kassára helyeztetett át.

Bőjti szentbeszéd. A bőjti szentbeszédet a gör. kath. székesegyházban az idén dr. *Novák* István püspök fogja tartani. A sorozatot márc. 6-ikán kezdi meg.

Tanítóváltás. *Krassics* Gyula hervartói róm. kath. el. iskolai tanító az erdővágási róm. kath. elemi iskolához kántortanítónak lett megválasztva; ebből kifolyólag tehát a hervartói tanítói állás üresedésbe jutott.

Házasság. *Wott* Béla tótraszlaviczi áll. el. iskolai tanító házasságot kötött *Halász* Mária ugyanottani áll. óvónővel. Az egybekelésüket február 24-ikén tartották meg Zborón.

— Dr. *Schreiber* Mór eperjesi ügyvéd és *Hübschmann* Malvin f. é. március hó 8-ikán déli 1/2 órakor tartják egybekelési ünnepélyüket a helybeli izr. templomban. (Minden külön értesítés helyett!)

Box-és dzsiu-dzicu-mérkőzés. *Sándorffy* György dzsiu-dzicu- és box-mester az „Uránia” mozgószínházban február 27., 28-ikán és márc. 1-jén érdekfeszítő box-mérkőzést mutatott be egyik tanítványával. Úgy értesülünk, hogy a mester városunkban háromheti kurzust akar tartani azok részére, akik akár az ökölvívásban, akár a japán dzsiu dzicu ban gyakorlottságot akarnak szerezni.

Giesswein Sándor előadása. Február 24-ikén a Rákóczi Kath. Kör nagytermében dr. Giesswein Sándor pápai prelátnak, orszgy. keresztényszocialista képviselő a helybeli, nemrég megalakult keresztényszocialis egyesület tagjai és nagyszámú közönség jelenlétében mindvégig érdekes és magvas szabadelőadást tartott a keresztényszocializmusról. A szocializmus mint üstökös csillag az égen, úgymond, jelent meg az emberiség életében. S mikor erről a szocializmusról kezdtek beszélni, hajba kapott rajta mindenki, tudós és tudatlan egyaránt. Folyt és folyik a vita könyvekben, újságokban, népgyűléseken és parlamentekben egyaránt. A szocializmust is egyik tudós úgy állítja oda, mint azt a szörnyűséges valamit, ami felforgatja és összetöri ezt a sok ezer éves világot. A másik viszont az emberiség megváltójának kiáltja ki a szocializmust. Mikor Krisztus Urunk a munkát felmagasztalta és a munkást emberré tette, a volt és leendő világ legszebb szocialis elveit valóította meg. Mikor a katolikus egyház, parancsait és tanítását követve, a felebaráti szeretetet, a szegények gyámolítását szorgalmazta és mikor a hatalmasokat az ő kötelességeiknek teljesítésére szólította, szocializmust csinált akkor. Ebből látszik, hogy a szocializmus nem új dolog. Mert mit jelent ez a szó szocialis? Magyarra fordítva azt, hogy társasági! Igenis társulnunk, szervezkednünk kell, hogy a becsületes munkának, a tisztességes iparkodásnak ne nyomorúság legyen a bére, hanem adjuk meg azt, amit megérdemel. Napjainkban sok igazságtalanság történik a munkásokkal. Súlyosan nehezedik rájuk a megváltozott életviszonyok nehézsége. A társadalmi energiafosztást megkezdte a klasszikusnak, sőt liberálisnak nevezett kapitalista nemzetgazdasági iskola, mely etika és gazdasági élet között minden kapcsolatot megszüntetett, amely a munkából árút, az emberből pedig gépet csinált. Ezzel szemben a munkásságnak magának kell szervezkednie, hogy nemes céljait elérhessék. Nekünk keresztény embereknek kötelességünk, hogy kivegyünk részünket abból a munkából, amelynek célja az elhagyottakat segíteni s itt ebben a munkában igen fontos feladat vár a mai nőkre. A tudós előadó szavait hosszantartó taps és éjenzés követte.

Köszönetnyilvánítás. Az Eperjesi Takarékpénztár a koll. konviktnak 50 koronát juttatott, mely adományért e helyen is hálás köszönetet mond *Teltsch* Kornél, konv. eforus.

Földesy Arnold és Dienzi Oszkár Eperjesen. A zeneművészetet szerető eperjesi közönségnek március 5-ikén szenzációs műelőzetben lesz része. *Földesy* Arnold, a gordonka Paganinije, Kubelikje, a magyar zenevilág büszkesége ide jön Eperjesre egy véletlen folytán, mert Kassára szokatlan magas honoráriumért egy estére leszerződtek. A művész csakis világvárosokban ragyogtatta eddig művészetét és Eperjes a harmadik magyar város (Pozsony, Kassa után), ahol szerencséje lesz a közönségnek *Földesy* művészetében gyönyörködhetni. Akik tehát ennek a bájos mélabús hangszernek boszorkányos művészi ragyogását élvezni akarják, azok el ne mulasszák ezt a ritka kedvező alkalmat, amidőn *Földesy* Arnoldot, a magyar zenevilágnak, a föld öt részében a magyar névnek büszkeséget szerzett művészt halhatják. Jegyek a hangversenyre *Molnár* Jenő könyvesboltjában 5, 4, 3, 2 korona árban válthatók.

Köszönet. Az eperjesi áll. tanítónőképzőintézet *Önképzőköre* hálás köszönetét nyilvánítja mindazoknak, kik az általa február 20-ikán tartott farsangi kabaréelőadás alkalmából felülfizetésekkel a bevétel emeléséhez hozzájárulni szívesek voltak. Az estélyi tiszta jövedelme 235 kor. 18 fill. volt, mely összeg az intézeti növendékek tavaszi nagyobb kirándulására fog fordíttatni.

Kinetofon, Edison beszélőmozgóképe, mely nemcsak mozog, hanem élethűen beszél és muzsikál, március 7. és 8-ikán lesz az Olympia fényjátékházban. *Jegyek* már kaphatók Molnár könyvesboltjában.

Eötvös-ünnepély. Az eperjesi ev. koll. tanítóképző-intézet Önképzőköre márc. 8-ikán, vasárnap d. e. 11 órakor a Kollégium nagytermében, br. Eötvös József emlékére ünnepélyt rendez a következő műsorral: 1. Bizet Gy.: Carillon az «Arlesienne» c. szvitből. Előadja a tanítóképző zenekara Molitor Gusztáv tanár vezetése mellett. 2. Megnyitóbeszédet mond Janócsik András IV. oszt. tan.-növ., az Önképzőkör ifjúsági elnöke. 3. Eötvös-ünnepen. Ünnepi óda Sajó Sándortól. Szavalja Horcsák Lajos IV. o. tan.-növ. 4. Br. Eötvös József emlékezete. Irta Celder Gyula IV. o. tan.-növ. 5. Eötvös—Révfy: «A megfagyott gyermek». Szavalja Fiedler Ferenc IV. o. tan.-növ., a gyakorlóiskola növendékeiből alakított gyermekkar közreműködésével. Harmoniumon kíséri Scholtz Béla IV. o. tan.-növ. 6. a) «Ei Uchnem», b) Palmgren Selim: «Tengerész a szénegetők közö t». Éneklí a tanítóképző ének-kara, Becht József tanár vezetése mellett. 7. Br. Eötvös József: «A vár és a kunyhó». Melodráma. Szavalja Kapy Jenő III. o. tan.-növ. 8. Schumann R.: «Cigányélet». Előadja a tanítóképző ének-és zenekara, Becht József tanár vezetése mellett.

Friedmann Stefánia és Mandel női ruhaterme, Eperjes, Fő-utca 116.

Köszönetnyilvánítás. A *Sárosvármegyei Takarékpénztár r.-t.* 50 koronát adományozott az eperjesi ev. Gyámint. Nőegyletnek diakonisszalapja javára, amelyért hálás köszönetet mond az elnökség.

Psylander-est az Olympiában. Szombaton és vasárnap egy kiváló Nordisk-ujdonság szerepel az Olympia műsorában. «A gyanú öl» a címe annak a nagyhatású filmnek, melyben a főszerepeket Else Fröhlich és Waldemar Psylander alakítják. A jövő hét műsora sem marad el szenzáció tekintetében, mert március 5-ikén, csütörtökön Shinkspere világhírű műve, a «Téli regé» kerül bemutatásra.

KUN KÁVÉ- KEVERÉKEI KITŰNŐEK!

Az Ev. Theol. Belmisszió Egyesület febr. 26-ikán este tartotta e félévi első gyűlését, melynek legfontosabb tárgya az új titkár megválasztása volt. A bizalom egyhangulag az egyesület volt titkára, Hajdú Gyula felé irányult, aki már egy éve viselte a tisztséget közmegelegedéssel. Majd Bíró László Ady Endre költészetéről, Hönisch Miklós pedig a nemi kérdéstről tartott felolvasást, Szabó Gábor pedig Adynak néhány költeményét adta elő szép sikerrel.

Világhírű **Porter ale saybuschi idénysör** lesz vasárnaponként kimerve Réisz Ede vendéglőjében.

Köszönetnyilvánítás. Az *Eperjesi Takarékpénztár* az lxr. Nőegyletnek 50 kor.-t, a népkonyhának 100 kor.-t adományozott. Ez utóbbi részére Grohmann Emilia úrnő 10 kor.-t, Zimay Szilárd úr 4 kor.-t és Káldi Sománé úrnő 2 kor.-t adományozott. A kegyes adományokat hálással köszöni az elnökség.

ABONYI SÁNDOR

: élő- és művirágkereskedése :

Apáca-utca * KASSA. * Telefon 698.

□ (Sürgőny cím: Abonyi virágüzlet, Kassa.) □

Rendkívül olcsó árak mellett készítek művészi kivitelű menyasszonyi, színházi és alkalmi csokrokat, valamint koszorúkat szalaggal és felirattal ellátva, 10 kor.-tól feljebb. Tapasztalataimat külföldön szereztem, ennél fogva módomban áll a nagyérd. közönség legkényesebb igényeit is kielégíteni.

Közyűlés. Az Első Eperjesi Szegény Gyermekeket Felruházó Asztaltársaság évi rendes közgyűlését március 14-ikén este 8 órakor Palkovits E. vendéglőjében tartja meg. Tárgyai: Elnöki jelentések; zárszámadás és 1914. évi költségvetés; tisztújítás és esetleges indítványok. — Egyben hálás köszönettel nyugtázza Kresztyankó József által adományozott 20 koronát és köszönetet mond mindazon mozgósínháztulajdonosoknak, akik a jan. 31-ikén megtartott táncestélyünkre vonatkozó hirdetést több előadáson át bemutatták. *Az asztaltársaság elnöksége.*



Dralle Illusiója

a világítótoronyban

:: Virágnevű alkohol nélkül. ::
Az elegáns világ illatszere.

Mesés természetűség!

Gyöngvirág, róza, orgona, heliotrop, rezeda K. 4.—. Ibolya K. 5.—. Minden gyógyszertárban, drogériában, illatszertárban, szappan- és jobb fodrászüzletben kapható. Georg Dralle, Hamburg-Bodenbaeh a/E.

A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet

február 21-ikén tartott bálja volt befejezője az ezidei farsang nyilvános táncmultságainak. Ez alkalommal nagy és díszes közönség, melyben képviselve volt az egész város és vármegye, töltötte meg a városi Vigadóinak termeit. Az egyesület választmánya — a mindenre gondoló, mindenkit nyájas előzékenységgel lekötelező elnökével, özv. Kósch Árpádnéval az élén — már hetekkel megelőzőleg nagy lelkesedéssel és buzgalommal készítette elő a bált s a maga részéről mindent megtett, hogy a bál sikerét biztosítsa s a résztvevő közönség áldozata készségét a jétékony cél iránt egy kedves, kedélyes és vidám éjszakával hálálja meg. A közönség is kitett magáért, nagy számban való megjelenésével honorálta az egyesület fáradozását és a legszebb boktrétát nyújtotta át: a piros, üde arcok bájos boktrétáját. Már nyolc óra előtt gyülekezett a közönség, a karzatok zsúfolásig megteltek, mindenki izgalommal várta a Pierrette-k és Pierrot-k megjelenését. Nem sokáig kellett várni: megharsant a kürtjel, a katonazene lelkes indulóba fogott s szaladva jöttek a bájos Pierrette-k, menekülve az üldöző Pierrot-k elől. S a bálterem gavallérai nem lettek volna gavallérok, ha nem siettek volna az üldözött gyöngéd nem védelmére. Egy pillanat alatt hatalmas gyűrűben fogta körül a fekete frakkok és csillogó egyenruhák serege az üldözötteket, mire nagy zsvájjal, síp- és trombitaszóval beözönlöttek a sárgaruhás Pierrot-k, a Pierrette-k már biztos helyről kacaghatták üldözöik erőlködéseit, kik mindenképen rajta voltak, hogy a kettős erős láncot széttépjék s hozzájuthassanak választottjukhoz. De a gavallérok erősen tartották magukat s valóságos falként állták útját a Pierrot-eknek. Kacagás, sipolás, tülkölés, a jókedv valóságos tombolása töltötte meg a termet, melyben a nézőközönség is teljes odaadással adta át magát a vidám hangulatnak. Végre győzött a Pierrot-k

ravaszsága, néhányan nagy ügyesen bekerültek a gyűrűbe, megszakadt a lánc, a Pierrette-k megadták magukat s egy-egy Pierrot karján csárdásba fogtak, melyben csakhamar résztvettek a többi párok is s megkezdődött a tánc. A mamák a falmelletti székekre letelepedve boldog mosollyal nézték a fiatalok jókedvű lejtését, a vidám zsbongással diadalmasan küzdöttek meg a zenekarok s azok közül a hölgyek és urak közül is, kik azzal az elhatározással jöttek, hogy nem táncolnak, egyre többen lettek hűtlenek fogadalmukhoz, egyre többen állottak fel a táncoló sorába. Az első négyes, a báli sikerek fokmérője, jót mutatott: a két colonne alig fért a terembe, ötletes rendezője, Dobránszky Endre szebbnél szebb és kedvesnél kedvesebb figurákkal mulattatta a báli közönséget. Vig élet volt mindenütt, mi en zughban, minden sarokban: a pezsgős sátrak tündéresszonyai (br. Ghillány Lászlóné, Imre Gézané, Molitor Gusztávné, Müller Bertalanné, Timcsák Aladárné) alig bírták töltogetni a nektárt az ifjú s még ifjabb uraknak. A farsang-űző nap tavaszi sugarai hiába kukkantak be a nagyterem ablakain, a vidám ifjúság sehogysem akarta megérteni gyöngéd célzásait: ott ropta a táncot, bár kint, a termen kívül megkezdődött a nappali élet. Óh, hisz a jókedv oly gyönyörűvé teszi az embert, az életet, oly jól esik egyszer-egyszer hőrpinteni a vidámság poharából! Ez a nagy jókedv, a felülfizetésekben mutatkozó nagy áldozatkésztség eredményezte azt, hogy noha az egyesület — számlolva a mostani nehéz pénzüszonyokkal — semmiféle vásárt nem rendezett, mégis 1681 kor 01 fill. tiszta jövedelmet hozott a bál az «Erzsébet»-árvaház javára. Alább adjuk azoknak névsorát, kik felülfizetéssel s egyéb hozzájárulással támogatták a jétékony célt. Az egyesület mind-ezeknek s az egész résztvevő közönségnek hálás köszönetet mond árvái nevében a megnyilatkozó áldozatkészségért, mely a farsangi jókedvben is gondolt a könnyező árvákra s szívesen sietett egy-egy könnyecpetet letörölni.

Felülfizettek: 25 kor.-val: Szinyei Merse István; 20 kor.-val: Bielek László és neje, báró Ghillány Imre, Goldzieher Géza, dr. Horváth Ödön, dr. Radwány Károly, dr. Schmidt Gyula; 17 kor.-val: Vilczek Jánosné; 14 kor.-val: báró Ghillány László, dr. Müller Bertalan, Piller Dezső, Szemere Márton; 10 kor.-val: Ardó Alfréd, Ba'patak Imre, Bánó Aladár, Berzeviczy Béla, Beszki Antal, Bleuer Józsefné, Bujanovics Sándor, dr. Csatáry Ágost, Déri Gyula, Földes Zoltán, Gerő Mihály, báró Hatvany Károly, Horváth Elemér, Ilkovits Mór, Károlyi Szilárdné, dr. Maléter István, Mussoni Antal, Nyemetz István, Péchy Elek, Piller Kálmán, dr. Semsey József, Szeszfinomító-Szövetkezet, Tardy József, Tardy Rezső, Tragor József, báró Uzlár-Gleichen Ottó, Zaborovszky Béla; 7 kor.-val: ifj. báró Ghillány Imre, Krámer Henrik; 6 kor.-val: özv. Adriányi Kálmánné, özv. Fábry Istvánné, ifj. Meliőríz Kálmánné; 5 kor.-val: Bielek Zoltán, Borsod-Miskolczi Gőzmalom r.-t., dr. Brósz László, Bujanovics Gyula, dr. Fenyves Adolf, Ganczaugh Miklós, Hahn Károlyné, Horák Hugó, Janik Ferencné, Kirchmayer Gerő, Kirchmayer Vilmos, Klein Jenő, Koós Frigyes, Matherny Gusztáv, dr. Oszvald Tivadar, Péchy Elemér, Piller Géza, özv. Propper Adolfné, dr. Propper József, Ridárcsik Gáborné, Semsey Ottóné, Stark Zsigmondné, Szabó Géza, Tahy József, Tokár Emil, Uhlarik Mátyás, Zaicz Tivadarné, özv. Zelenka Pálné; 4 kor.-val: Balpatak Zsigmond, Bánó Dezső, Both Tamás, Flachbart Jenő, dr. Kelemen Béla, Meliőríz Józsefné, Tahy-Tahy Paula, Vernóczy Ferencné; 3 kor.-val: Altmann Gusztáv, Balás Tivadar, özv. Batek Frigyesné, dr. Barcsy Lajos, Bayer Róbert, Berczely Jenő, Bielek Miksa, Bosits János, Bosits Gábor, Brühl Menyhért, Csányi Múmalom r.-t., Czirbusz Lajos, gróf Dessewffy Aurél, Dessewffy Arisztid, Dobránszky Endre,

Dobránszky János, dr. Éber
Első Magyar Ált. Bizt.-Társ.,
Lajosné, Fekete Béla, Ficzke
István, dr. Glósz Károly,
Groszwirth Jakab fiai, Girálty
Haltenberger Rudolf, Hartsár
dr. Hedry Aladár, dr. Hod
Frigyes, dr. Horvát Artur
Jahoda Antónia, Joób Béla,
Kassay Vince, Kirchmayer
Klein Félix, Klein Simon,
novszky Antal, König Sár
Kósch Sándor, Kőszeghy-W
Lajos, Kurimszky János, Lau
István, Linszky Károly, Man
Leszámtóló- és Pénzváltó-E
Mikolík István, Milyon Luká
Pályó Mihály, Parcher Bodo
Péchy Ernő, dr. Petrik Igor,
István, Soltész Ede, Schu
Géza, Schultz József, Sze
János, id. Szinyei Merse
László, Kisszebeni Takarékp
Török Kálmán, Uhlig Leo, V
Gyula, dr. Windt Artur
Zsembery Kálmán, Zoltán
Kádas Miklós, Lútoeska I
N. N., Schréter Gusztáv, So
Béla, Várad Ignácny. —
járultak: *pénzadományok*
Lászlóné, özv. Lakner Árpá
6 kor.-val: Müller Bertalan
Imréné, Meliőríz Ilka,
Tahy Józsefné; 4 kor.-val
Kálmánné, Both Tamásné,
Emilné, Flórián Károlyné,
Ghillány Györgyné, Gl
Ernőné, Holénia Gyulá
Kakúsz Irma, Kakúsz Béla
özv. Propper Adolfné, Szem
Bánó Dezsőné, özv. Csatá
Gusztávné, Draskóczy La
Holénia Lajosné, Jeney
Dezsőné, Ludmann Pau
Schöpflin Gézané, Sze
Gézané, Vogel Béláné.
2 kor.-val: Bánó Aladár
viczy Emmy, Beretvásné
Józsefné, Dóbiás Edéné,
Ferbst in Márkné, Gall
Tivadarné, Mangésius M
Stark Zsigmondné, Sze
mészbeni adományok
Sándorné, Faltin Géza
Imre Aurélné, Imre Gé
özv. Kósch Árpádné,
Mikler Károlyné, Rosen
Antalné, Timcsák Ala
Vilczek Jánosné, Vöröss
Kun Sándor helybeli fűs
Gyula cukrász tortát, F
ményt, a Salvator forr
Salvator-víz adomány

Szemgyógyintézet



Dobránszky János, dr. Éber Antal, Eiszelt Antal, Első Magyar Ált. Bizt.-Társ., Ecker Lipót, Fábry Lajosné, Fekete Béla, Ficker Ferenc, Gallotsik István, dr. Glósz Károly, dr. Gottlieb Jakab, Groszwirth Jakab fiai, Giráltyi Takarékpénztár r.-t., Haltenberger Rudolf, Hartsár Péter, Havrilly Béla, dr. Hedry Aladár, dr. Hodossy Sándor, Hercz Frigyes, dr. Horvát Artur, Hirschfeld Márk, Jahoda Antónia, Joób Béla, Kapczy-Haber Lajos, Kassay Vince, Kirchmayer Gergely, Kis Gusztáv, Klein Félix, Klein Simon, Klauzer László, Kleinovszky Antal, König Sándor, Kovács József, Kósch Sándor, Kószeghy-Winkler Benő, Küntzl Lajos, Kurimszky János, Lamparter Rezső, Licskó István, Linszky Károly, Mankovits Kornél, Magyar Leszámtoló- és Pénzváltó-Bank, Merényi Gyula, Mikolík István, Milyon Lukács, Nemes Károlyné, Palyó Mihály, Parcher Bódog, Patcsika János, Péchy Ernő, dr. Petrik Igor, Raisz Viktor, Saárossy István, Soltész Ede, Schultes Ágost, Schulek Géza, Schultz József, Szecskay Dezső, Szepesy János, id. Szinyei Merse József, Szmeccsányi László, Kisszebeni Takarékpénztár, Tirscher István, Török Kálmán, Uhlig Leo, Várjon Géza, Weinberg Gyula, dr. Windt Artur, Zebračzky Géza, Zsembery Kálmán, Zoltán Gedeon; 2 kor.-val: Kádas Miklós, Lútočka Dániel, N. N., N. N., N. N., Schréter Gusztáv, Schütze József, Sztankay Béla, Váradai Ignác. — A cukrászdához hozzájárultak: *pénzadományokkal*: 10 kor.-val: Bielek Lászlóné, öz. Lakner Árpádné, Meliőríz Józsefné; 6 kor.-val: Müller Bertalanné; 5 kor.-val: Balpatak Imréné, Meliőríz Ilka, Roskoványi Miklósné, Tahy Józsefné; 4 kor.-val: Baán Gézáné, Bartha Kálmánné, Both Tamásné, Déri Gyuláné, Engländer Emilné, Flórián Károlyné, báró Ghillány Lászlóné, Ghillány Györgyné, Glasner Mórné, Görgey Ernőné, Holénia Gyuláné, Horovitz Imréné, Kakúsz Irma, Kakúsz Béláné, öz. Kósch Arturné, öz. Propper Adolfné, Szemere Mártonné; 3 kor.-val: Bánó Dezsőné, öz. Csatary Zsigmondné, Csengey Gusztávné, Draskóczy Lajosné, Gümöry Jánosné, Holénia Lajosné, Jenei Józsefné, Körtvélyessy Dezsőné, Ludmann Paula, Molitorisz Istvánné, Schöpflin Gézáné, Sztelho Jánosné, Toperczer Gézáné, Vogel Béláné, Zavatzky Szilárdné; 2 kor.-val: Bánó Aladárné, Balló Aurélné, Berzeviczy Emmy, Beretvásné Semsey Karola, Dobay Józsefné, Dóbiás Edéné, Dúzs Mária, Fest Gézáné, Ferbst in Márkné, Gallotsik Lászlóné, Grieger Tivadarné, Mangésius Mária, Moskovitz Emilné, Stark Zsigmondné, Szekeress Dezsőné. — *Természetbeni adományokkal*: Bánó Aladárné, Bretz Sándorné, Faltin Gézáné, Holénia Béláné, öz. Imre Aurélné, Imre Gézáné, Horovitz Simonné, öz. Kósch Árpádné, öz. Matherny Lajosné, Mikler Károlyné, Rosenberg Teofilné, Schroepfer Antalné, Timcsák Aladárné, Uhlarik Mátyásné, Villecz Jánosné, Vöröss Sándorné. Ezekon kívül Kun Sándor helybeli fűszerkereskedő teát, Gubcsó Gyula cukrász tortát, Pieringer pékmester süteményt, a Salvator forrásvállalat pedig 50 üveg Salvator-vizet adományozott a Nőegyletnek.

Szemgyógyintézet van Miskolcson.



Sajtópör a «Felvidéki Ujság» ellen. A FELVIDÉKI UJSÁG egyik februári számában Szopkó István heves kirohanásokat intézett a sárosi zsidóság ellen. Dr. *Neuwirth* Zsigmond eperjesi ügyvéd ebben a cikkben a zsidóság elleni lázítást látott s azért a FELVIDÉKI UJSÁG ellen megindította a sajtópört.

Élőhal állandóan kapható *Schnitzer* Samunál, Fő-utca 97. sz. alatt; telefon 149.

Sárosmegyei Album. A M. Kárpátgyesület eperjesi osztálya — tudvalevőleg — nemcsak a szorosán vett turistaságot szolgálja, hanem a megye idegenforgalmát is iparkodik emelni. Ez utóbbi célt az egyesület sok minden útonmódon, így többek közt Diákszallójával is szolgálja. S e céltudatos és kitartó munkásságnak már eddig is volt némi eredménye, amennyiben egyes tanintézetek kirándulócsoportai tényleg fölkeresték nemcsak Eperjest, hanem Sárosmegye minden nevezetességét s a tanulócsapatok nyomán más idegenek is fordultak meg körülükben. A Kárpátgyesület az elért eredménnyel nincsen megelégedve s nagyobb eredményt csak úgy vél elérhetni, ha a megye nevezetességeinek beható ismertetéséről gondoskodik. Ezt a célt egy, a megye összes nevezetességeit magában foglaló album kiadásával véli elérni. Ezt az albumot, mely nemcsak szép képeket, hanem rövid kisérő és tájékoztató szöveget is tartalmazna, sok ezer példányban nyomtatná ki, a kész munkát pedig idegenek egész ingyen, egyes üzletekben is csak egy pár fillérért lehetne kapni. Szóval ez a megye érdekében a lehető legszolidabb alapon nyugvó propaganda akar lenni. Minthogy azonban egy ilyen albumnak a kiadása olyan költséges, hogy a pusztán tagsági díjakra támaszkodó egyesület azt a saját erejéből nem bírja, azért az egyesület a megyéhez, a megyebeli városokhoz, a fontosabb pénzintézetekhez, fürdőkhoz és forrás-vállalatokhoz általában olyan tényezőkhöz fordult, amelyekből leginkább várható, hogy az egyesületek eme közhasznú törekvését anyagilag támogassák. A képekről, valamint a hozzájuk való szövegről a M. Kárpátgyesület eperjesi osztálya gondoskodik, a nyomda költsége körülbelül 1000 koronára van előirányozva. A felsorolt tényezőktől függ, vajjon az egyesület kiadhatja-e az albumot vagy sem. A Sárosmegyei Albumra eddig a következő adományok folytak be: Eperjes szab. kir. város 200 kor.; Eperjesi Takarékpénztár 50 kor. és a Szultán-forrás kezelője 50 korona.

Friss balatoni fogasok, valamint különféle *dunai halak minden szerdán és pénteken* kaphatók *Kun Sándor* fűszer- és hal-üzletében. Telefonszám 137.

Talált és elveszett tárgyak. Február 23-ikán Borek Miklós asztalostanonc egy fekete lábtakarót talált. — Február 25-ikén Horovitz Miksa m. kir. adóhivatali főtiszt 50 kor.-t talált.

Minden vásár- és ünnepnap cigányzene s minden szombaton és vasárnap Pilseni ősforrás a vasúti vendéglőben.

Tűz a Lőcsei-úton. Február 24-ikén éjjel 1/2 órakor nagy tűzvész zavarta meg Eperjes éjjeli csendjét. Ismeretlen okokból kigyulladt Buchner és Moskovits vasgyára és nagy része leégett. A kár mintegy 40,000 koronát tesz ki.

Öngyilkos lett egy eperjesi fiú. *Siegelmann* Zsigmond eperjesi születésű 21-éves kereskedelmi akadémiai hallgató Budapesten öngyilkosságot követett el. Tettének oka ismeretlen.

Tettenért vásári tolvaj. A berzeviczei csendőrorjárőr febr. 11-ikén az ottani vásáron letartóztatta *Holub* József lőcsei zsebmetszőt, aki Visnyovszki Istvántól 13 koronát ellopott. Holub állandó látogatója volt a vásároknak s azokon több-kevesebb szerencsével operált. A legutóbbi útján azonban rajtavesztett. Miután Holub beismerete tettét, további eljárás végett átadták a kisszebeni rendőrségnek.



Az Eperjesi Kath. Legényegyesület farsangi mulatsága. Február 22-ikén tartotta a helybeli Kath. Legényegyesület farsangi mulatságát. A nagy számban megjelent katolikus intelligencia sorában láttuk dr. Novák István eperjesi megyéspüspököt, aki titkára, Gajdics Method kisérétében vett részt az estélyen. Zaborovszky Béla prépost-plébános meleg szavakkal üdvözölte a megjelent főpapot s megköszönte szíves megjelenését s kérte továbbra is, hogy apostoli lelkületével s nemcsak szociális működésével tisztelje meg mások is az egyesületet. A megyéspüspök meghatottan mondott köszönetet a nem várt meleg üdvözlésért és meglepő szives fogadtatásért s kijelentette, hogy nemcsak most, hanem mindenkor érdeklődni fog a keresztény iparos-ifjúság szociális és önművelődési tevékenysége iránt. A főpap szavait a közönség nagy tetszéssel fogadta és sokáig ünnepelte. Majd kezdetét vette Dezső J. «Hol a hozomány» című kétfelvonásos bohózatának előadása. Az ifjúság valóban bámulatos ügyességgel s mindvégig hangulatosan szerepelt, sokszor hangos derűtséget keltve a darab kórikus részeinek helyes előadásával. Dicséret és méltó elismerés illeti meg úgy a rendezőseget, valamint a szereplőket, akik ilyen kellemes estét rendeztek az eperjesi közönségnek. Előadás után tánc volt, mely a reggeli órákig tartott. — Az egyesület ezúton is a leghálásabb köszönetét nyilvánítja a mulatság alkalmából befolyt következő felülfizetésekért: Dr. Novák István 10, Zaborovszky Béla 12, Uhlarik Mátyás 10, Villecz István 6, Kleinovszky Antal és Balkay Sándor 5—5, Gajdics Method 3, Hanzély Pál, Kassay István, Kun Sándor, Pilláth Márton és Hartstein Adolf 2—2, dr. Janicsek József, Fekete N.-né, Zelényi Menyhért, Szétsényi Gyula és N. N. 1—1 kor., Kovaly Mihály, Bednarik Győző, Lipták Ambrus és Szilvássy Lajos 80—80 fill.

Lipcei vásár. A lipcei vásár március 2-ikén nyílik meg és tart március 9—10-ikéig. A hatalmas nemzetközi piacon mintegy 3000 kiállító cég vesz részt, és 8—10,000 bevásárló szokta meglátogatni. A kerület kereskedelmi és iparkamara felhívja az érdekeltek figyelmét arra, hogy a kereskedelmi múzeum a majna-frankfurti levelezőjét, Brach Emilt megbízta, hogy a lipcei vásár tartama alatt a vásárt meglátogató magyar üzleti közönségnek mindenemű felvilágosítást megadjon. Brach Emil hajlandó a magyar cégek képviselőit a lipcei vásár tartamára elvállalni és a címére beküldendő árumintáknak a Philipp Deutsch cég (Lipce, Mäddber Passage, früher Auerbach's Hof, Grimmaische Strasse) név alatt bérelt nagy helyiségében díjmentesen helyet adni.

Irodalmi estély. Szépen sikerült irodalmi estélyt rendeztek febr. 24-ikén Leibiczon az ev. Theol. Otthon lakói felügyelő-tanáruk, dr. Szlavik Mátyás vezetése mellett. Sikerült pontjai voltak az estélynek Farkas Győző szavalata, Szolkov János hegedűjátéka, továbbá Popp Fülöp felolvasása, aki néhány kedves német költeményét mutatta be a szépszámú közönségnek. Szabó Gábor egy nagyhatású melodrámban adta újabb jelét alakítóerejű művészi képességeinek. Dr. Szlavik Mátyás felügyelő-tanár «A kereszténység lényege» címen felolvasást tartott. Felolvasásán meglátszott a nagy szaktudás és fríi készség, hiszen már harminc éve szolgálja kitűnő tollával irodalmunkat. A közönség nem is volt szűkkeblű a tapsok osztogatásában. Az estély legkedvesebb pontja mégis Szelezsán János énekszama volt. Legkedvesebb volt azért is, mert a közönség szívéhez mégis csak az énekkel lehet a legkönnyebben hozzáférközni. Szelezsán pedig rendelkezik mindazokkal a képességekkel, amikkel a közönség tetszését meg lehet nyerni Űde, csengő, de mindig férfias tenorhangja azt hisszük, még sokáig emlékezetében fog maradni a leibiczi közönségnek. Különösen tetszett a «Katonaszökevény» című dal, melyet Egyed Aladár, ez a széptehetségű volt eperjesi theol. s jelenleg rosznyói segéd-lelkész zenésített meg. Most még csak szűkebb körben ismerik Egyed nevét, de hisszük, hogy valamikor ismerni fogják az egész országban, hiszen már eddig is szép sikerei voltak. A hangverseny után reggelig tartó tánc következett, melynek kitűnő megrendezésében oroszlánrészt jutott Kozlay Béla joghallgatónak, aki mindent elkövetett a lányok mulattatása érdekében.



A bártfai polg. leányiskola cabaretja. Egy még egészen fiatal intézetről, a bártfai polg. leányiskoláról hallunk ismét kellemes híreket. Febr. 19-ikén a «Hungária» szállóban egy nagyobb-szabású farsangi cabaret-előadást rendeztek és pedig olyan szép sikerrel, hogy az idei farsangi cabaretek egyike sem közelíti meg. A cabaret első számát Fikker Gizi II. oszt. növendék látta el igen ügyesen. Mikó Stefánia tanárnő kitűnő tollával megírt prologját adta elő Pierrette-jelmezben. Majd Hazslinszky «Hajnal ébredése» c. daljátékát adták elő nem kis készültséggel Divald Boris, Hajnóczy Magda és Orosz Gizi növendéktársaik kíséretével. Különösen bájos volt Divald Boris és Hajnóczy Magda. Ezután az örök dicsőséget rejtegető deszkákon, a színpadon láttuk a növendékeket. A «Suffragettek» című egyfelvonásos szindarabot láttuk tőlük előadni és pedig annyi hozzáértéssel és tudással, hogy szinte azt hittük, hogy valósággal a feministák mozog-

nak a színpadon. Különösen sok báj és élénkséget vitt a játékba Orosz Gizi, aki a főszerepet kreálta megkapó tudással és bátorsággal. Valóságos suffragett volt. Jók voltak még Salgó Anna, Groszmann Magda, Albu Honória és Bojtos Máli III. o. növendékek. Nagy Vilma II. oszt. növendék a szobaleány szerepében kapott sok megérdemelt és őszinte tapsot. Papp Margit II. o. növendék a «Korcsolyaművész» című monológot adta elő igen kedvesen. A «Kávéklauz» című humoros daljátékot láttuk ezután előadni Orosz Gizitől és Farnady Ilonkától. Mindkét leánya roppant bájos volt, s a közönség nem is volt szűkkeblű a tapsok osztogatásában. A zongorakiséretet Antal Margit tanárnő látta el. A cabaret hatodik pontja a «Vendégvárás» c. egyfelvonásos szindarab volt. A házikisasszony szerepében Barcs Edithet láttuk igen előnyösen. Nagyon kedves volt még Ogorzálek Zsófi is. Hasonlóképpen jók voltak még Sterbinszky Mária, Fikker Ila, Fúria Ilonka, Dessewffy Lujza, Neviczky Olga és Orosz Olga. Majd néhány ügyes reklámképet mutattak be Uhlig Dita, Tirscher Ella, Ludrovsky Anna, Nagy Vilma. Az egyes képeket Tahy Lidia magyarázta. Az Árkád-bazár bájos babáit Tirscher Ella, Karafa Gabi, Chutkó Erzs, Fekete Márta, Zsedényi Irén, Kanarik Piroška, Pályi Mariska és Szilágyi Irén mutatták be. A zongorakiséretet Mikó Stefi tanárnő szolgáltatta igen bájosan. Gyönyörködünk benne. Egy kedves kis leánykáról, Juszt Valiról kell még megemlékeznünk. Ő volt a conferencier. Nagyon kedves volt. Az estély megrendezéséért különös elismeréssel kell adoznunk Mikó Stefi, Dúzás Rózi, Antal Margit és Lamos Piroška tanárnőknek, akik minden lehetőt elkövettek az estély sikere érdekében. A bártfai polg. leányiskola, melynek ily kitűnő vezetői vannak, már nem egyszer adott életjelt magáról s bizony a nyilvánosság előtt jobban megállotta a helyét a többi bártfai intézeteknél. Mégis úgy halljuk, hogy a város vezetőségének nemtörődömsége folytán nehezen halad az államosítás felé. Pedig már ütött a tizenkettedik óra. E tárggyal különben lapunk más helyén fogunk még majd más alkalommal érdemlegesen foglalkozni.

Ifjúsági egyesületek az 1913. évben. Sárosvármegye területén az elemi iskolákkal kapcsolatosan a múlt évben összesen 10 ifjúsági egyesület volt működésben. Ezek közül az eperjesi áll. tanítónőképző-intézetnél lévő, valamint a lapispataki el. iskolával kapcsolatos ifjúsági egye-

sületek már régebb kelettek, míg a berzeviczei, felsővízközi, fricsi, girálti, héthársi, jakabföldei, magyarkapronczai és zborói el. iskolákkal kapcsolatos ifjúsági egyesületek az eperjesi Széchenyikör kezdeményezésére, támogatásával és védnöksége alatt csak a múlt év őszén, tehát a folyó tanév elején alakultak meg. Az ifjúsági egyesületek tagjainak száma a következő, és pedig az eperjesi áll. tanítónőképzőnél 55, Lapispatakon 21, Berzeviczén 35, Felsővízközön 38, Fricsen 52, Girálton 34, Hétháson 37, Jakabföldén 20, Magyarkapronczán 44 és Zborón 63. Az eperjesi áll. tanítónőképző-intézeti ifjúsági egyesület tagjai a város kisiparos-társadalmának leányaiból kerülnek ki, míg a többi községben az ismétlőiskolából kikerült fiatalság gyűjtetik egybe. Rendkívül fontos ezen egyesületek működése hazafias, művelődési és nevelési szempontból egyaránt, mert céljuk, hogy a tisztán elemi iskolai képzésre utalt ifjúság éppen serdülőkorában, vagyis mikor úgyszólván legjobban rászorul nevelésre és irányításra, ne legyen magára hagyatva, hanem körülményeihez képest tovább is nagykorúságáig továbbképzési és nevelési behatás alatt legyen. Az eperjesi Széchenyikör az általa létesített ifjúsági egyesületek eredményének fokozása érdekében azok vezetői részére tiszteletdíjat biztosított, mely díj egyelőre 100 koronában állapított meg. Ez ifjúsági egyesületek működése serényen és élénken is indult meg, mert azok vezetői a legnagyobb ambícióval látják el ezen működési körüket és havonként számolnak be munkásságukról. A falusi fiatalságnak ezen felkarolása kétségtelen eddigi hiányt pótlónak tekinthető és ilyen népművelési akciónak továbbterjesztése csak örömmel üdvözölhető volna. A Széchenyikör minden valószínűség szerint nem áll meg ezen fontos kulturumunka kezdőlépésénél, hanem fokozatosan tovább folytatja ezt. De tudomásunk szerint a Széchenyikör tervbe is vette, hogy anyagi erejéhez képest a jövő tanév elején néhány újabb ifjúsági egyesületet szervez a falusi elemi iskoláknál. W. Gy.

Sikkasztott. Braga Alajos bártfai betonmunkás febr. 16-ikán feljelentette a kir. ügyészségnél Scherba Katalin házastársát, akivel évek óta vadházasságban él. Scherba Katalin elsikkasztott tőle 1000 koronát, azután pedig megszökött. Kosák detektív azonban megtalálta őt egy helybeli éjjeli mulatóhelyen s még a pénzt is nála találta. Scherba Katalin ellen a kir. ügyészség megindította az eljárást.



Kérem adjon nekem
ismét egy tubussal

Dr. Dralle

Malattine-jából

Nincs jobb szer kivörösödött, érdes és repedezett bőr ellen.
1 tubus K -70 és 1-20. Kapható minden gyógyszer-tárban, drogueriában, illatszer- és szappankereskedésben és jobb fodrászoknál.

Georg Dralle, Hamburg - Bodenbach a/E.

Lopják kereskedő féségen, hogy dóan lopják is nyakoncsmester szemégnál. — Fhály fűrészte sonló lopás István kocsi készletét is beismerte. A ellene az elj

Baleset kassa oderbe zetése be balesetét. An nem súlyos.

Elsikka Dávid berkó iparosnál vo őt a kiflik kezelte a p 25 koronát ugrott. A re résben van.

Lopás özv. Licsins nyílt helyrő A csendőrsé Anna palot elkövetése t kült. A cser mokról álla követhette a lopott pé jelentést me

Felölös szerl Dvortsák C

Veseba
mákná
ségne,

a Bór

SA



Elsőre

1/2 lit

Az üres, t a köve

1/2 lit

Eperjesi

Lopják a deszkát. Szántó Zsigmond fakereskedő febr. 20-ikán panaszt tett a rendőrségen, hogy fatelepéről hosszabb idő óta állandóan lopják a fákat. A napokban aztán sikerült is nyakoncsípni a tolvajt Szamszely csizmadiamester személyében. Feljelentették a járásbírósnál. — Hasonlóképpen panaszt tett Gonda Mihály fűrésztelepi igazgató is, kinek udvarán hasonló lopásokat követtek el. A tettes Miklics István kocsis volt, aki Zimmermann Ósiás fakészletét is állandóan dézsmálta. Miklics tettét beismerte. A kir. járásbírósnál megindították ellene az eljárást.

Baleset. Február 23-ikán a cs. kir. szab. kassa oderbergi vasút eperjesi fiókműhelyének vezetője bejelentette Antos Albin géplakatos balesetét. Antos jobbkezét sértette meg. Sérülése nem súlyos.

Elsikkasztotta a kiflik árát. Grünberg Dávid bérkocsis, Fromovics Salamon biatai pékiparosnál volt alkalmazva. A gazdája megbízta őt a kiflik elárusításával. Ő azonban hűtlenül kezelte a pénzt, mert az elárusításból befolyt 25 koronát elsikkasztotta, azután pedig megugrott. A rendőrség elfogta. Grünberg beismerésben van.

Lopás Palonczán. Palonca községben özv. Licsinszky Andrásné kárára febr. 15-ikén nyílt helyről 750 korona készpénzt loptak el. A csendőrség kinyomozta, hogy a lopást Zsidzik Anna palonczai lakos követte el, aki a lopás elkövetése után az ablakon kimászott és elmene-kült. A csendőrség a hóban visszamaradt nyomokról állapította meg, hogy a lopást csakis ő követhette el. Zsidzik Anna tettét beismerte, sőt a lopott pénzt hiánytalanul átszolgáltatta. A feljelentést megtették ellene.

Felölő szerkesztő: Dvortsák Győző.
Kiadótulajdonos: Kósch Árpád cég.

NYILTTÉR.

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmaknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu
gyógyforrás

SALVATOR

különb. alkotással használhatók.

Kiváló óvszer a vörhenynél
(scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.

Húgyhajtó hatása.

Kellemes ízű.

Vaamentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Állandó összetételű.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek

Elsőrangú gyógyvíz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack	32 fillér.
1/4 literes palack	40 „
1/8 literes palack	48 „

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack	6 fillér
1/4 literes palack	7 „
1/8 literes palack	9 „

Eperjesi főraktár: Mikolík Istvánnál.



FIGYELMEZ-TETEM,

HOGY A LEGJOBB NYOMTATVÁNYT
KÓSCH ÁRPÁD KÖNYVNYOMDÁJA
SZÁLLÍTTJA!

ÉRTESETÉS. Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy sikerült a Felsőmagyarországon legjobb hírnévnek örvendő WEISZ TERÉZ miskolci

gőzmosó-, vegytisztító- s kelme-festőgyár képviseletét elnyernem, miáltal azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a tisztítás és festés terén a legkényesebb igényeket is kielégíthetem, szép munka, jutányos árak, gyors és pontos kiszolgálás által; miért is bátorkodom b. megbízásait kérni. **Virágüzletemet** is a n. é. közönség figyelmébe ajánlom, nagybecsű pártfogását kéri **JAHODA ANTÓNIA** kiváló tisztelettel
Eperjes, Főutca 22.

Értesítés.

Nagybecsült vevőimnek szives tudomására hozom, hogy **Fő-utca 51. sz. a. levő ÜZLETEMET március 1-jétől □ Flórián-utcai saját házamba helyezem át.**

Midőn ezt a nagyérdemű közönségnek szives tudomásul adom, egyúttal eszedem további szives pártfogásáért.

Kiváló tisztelettel **MIHALIDESZ LAJOS**
hűsfüstölő.

130/1914. tkvi szám.

Árverési hirdetmény.

Süssholz Bernát tapolyhanusfalvai lakos végrehajthatónak, dr. Deme Ferenc girálty ügyvéd által képviselt ismeretlen tartozkodású **Mitály János és társai** végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 306 korona 05 fillér tökékövetelés és jár behajtása végett a girálty kir. járásbírósnál területén levő, Pétervágása községben fekvő s a pétervágásai 7. sz. tkvben A. I. és 12. sorsz. alatt foglalt 1/3 rész telekhez tartozó 65/a. hrsz. alatt foglalt házból s ehhez tartozó erdő- és legelőilletőségéből B. 8—11. sorszámok alatt 1/3 részben Mitály András, Mitály János, Mitály György és Mitály Mihály nevének álló illetőségeire 646 korona ezennel megállapított kikiáltási árban azzal, hogy ezen árverés által C. 12. alatt 1906/1908. tksz. végzéssel özv. Mitály Andrásné szül. Oczilka Anna javára bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jog nem érintetik, elrendeli.

Az árverést 1914. évi április hó 10-ik napján d. u. 3 órakor Pétervágása községében fogják megtartani. Az árverés alá kerülő ingatlanok a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adhatók el. Árverezni szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. c. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapirokban a kiküldöttnek letenni, vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881. évi LX. t. c. 147., 150., 170. §§. 1908. évi XLI. t. c. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékaig kiegyesítenni. (1908. évi XLI. t. c. 25. §.)

Girált, 1914. január 21

Kir. járásbírósnak mint tkvi hatóság.

2148—1913. tkvi szám.

Árverési hirdetmény.

A girálty kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Zoltán Gedeon girálty ügyvéd által képviselt Neumann Hermann tapolyhermányi lakos végrehajthatónak, dr. Deme Ferenc girálty ügyvéd ügygondnok által képviselt ismeretlen tartozkodású **Keresztes Drabik János** végrehajtást szenvedett elleni 200 korona tökékövetelés és járulékaiknak kielégítése végett az eperjesi kir. törvényszék, a girálty kir. járásbírósnak területén levő, Balázi községben fekvő, a balázi 3. sz. tkvben A. I. 4—18. sorsz., 61., 74., 103., 110., 128. (142., 143.), 160., 170., 186., 197., 225., 239., 256., 263. hr. sz. alatt foglalt B. 21. sorsz. alatt Keresztes Drabik János nevére irt ingatlanra 788 korona kikiáltási árban,

a balázi 28. számú tkvben A. I. 1—18. sorsz., 40., 42/b., 46., 66., 80., 96., 105., 130., 140., 161., 178., 184., 208., 218., 227., 248. és 261. hr. sz. alatt foglalt B. 22. sorsz. alatt Keresztes Drabik János nevére irt ingatlanra 806 korona kikiáltási árban elrendelte.

Az árverés megtartására határnapul 1914. évi március hó 4-ik napjának d. u. 3 órája tüzetik ki amikor a Balázi községében megtartandó nyilvános árverésen a fentebb megjelölt ingatlanok a kikiáltási ár kétharmadán alul eladatni nem fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzzel 73 kor. 80 fill.-t, 80 kor. 60 fill.-t készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezébe letenni. Az a vevő, aki az árverésen legtöbbet ígér, mielőtt az ingatlan leütnének, köteles az általa ígért ár 10%-át, melybe a bánatpénz is betudatik, a kiküldött kezébe letenni.

Girált, 1913. december 13.

Kir. járásbírósnak mint tkvi hatóság.

□ Egy □ baromfiköltő-gép eladó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

2147—1913. sz.

Árverés.

A girálty kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Zoltán Gedeon girálty ügyvéd által képviselt Lukács György végrehajthatónak ismeretlen tartozkodású **Jasovszki József és neje szül. Tesinszki Mária** végrehajtást szenvedettek elleni végrehajtási ügyében 288 kor. költség és járulékaiknak kielégítése végett az árverési kir. törvényszék, a girálty kir. járásbírósnak területén levő, Tapolyhanusfalva községben fekvő, a tapolyhanusfalvai 131. számú tkvben A. 1. sorsz., 68. hr. szám alatt foglalt B. 3. 4., 5., 6. sorszám alatt Jasovszki József és neje született Tesinszki Mária nevére irt ingatlanra 2600 kor. kikiáltási árban és a tapolyhanusfalvai 181. számú tkvben A. 1—11. sorsz., 202., 264., 400., 405/c., 493., 513., 652. és 730. hr. sz. alatt foglalt B. 12., 13., 16., 17., 19. 20. sorszám alatt Jasovszki József és neje szül. Tesinszki Mária nevére irt ingatlanra 140 kor. kikiáltási árban elrendelte.

Az árverés megtartására határnapul 1914. évi március hó 3. napjának d. u. 3 órája tüzetik ki, amikor a Tapolyhanusfalva községében megtartandó nyilvános árverésen a fentebb megjelölt ingatlanok a kikiáltási ár kétharmadán alul eladatni nem fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzzel 260 koronát és 14 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezébe letenni. Az a vevő, aki az árverésen legtöbbet ígér, mielőtt az ingatlan leütnének, köteles az általa ígért ár 10%-át, melybe a bánatpénz is betudatik, a kiküldött kezébe letenni.

Girált, 1913. december 23.

Kir. járásbírósnak mint tkvi hatóság.

Üzlethelyiség!

A Kollégium nyugati oldalán
:: kétnyilású ::
üzlethelyiség
azonnal bérbeadó.

Évi bér 800 korona.

Bővebbet a Kollégium pedellusánál.

3

:: igen jó karban levő ::

BILLIÁRD

eladó az Eperjesi Társadalmi Egyletnél. ::

Értekezni lehet KOÓS ERNŐ egy-
leti pénztárosnál, Eperjesen.**Zongora**nagy raktár és kölcsönző-intézet,
Eperjes, Konstantin-utca 7. szám.
Fiókraktár: Lőcse.Zongorák 700 koronától
2000 koronáig.Pianinók 600 koronától
1400 koronáig.

Vendéglősöknek zongora 800 K.-tól.

Használt zongorákat becserelek,
javítást és hangolást
helyben és vidéken szakzerűen vállalok.**GUNA GYULA**
zongorahangoló.**"U.K." TEAK**

Kizárólagos főraktár Kun Sándornál, Eperjes

Legfinomabb,elzakhíthatatlan, francia „Mimi“ férfi gummi-
óvszer 1 tucat 2 korona 50 fillér, 2 tucat 4 korona
50 fillér, 3 tucat 6 korona, a pénz előzetes bekül-
dése mellett. Portó 30 fill. Utánvétellel portó 74 fill.
„HEZ“, Budapest, VIII., Kőfaragó-utca 7. sz.
Diszkrét szétküldés.

❑❑ KIADÓ LAKÁS. ❑❑

Fő-utca 36. sz. a. ... földszint
(az udvarban)
3 szoba, konyha, kamara stb.
május 1-jétől kiadó.

Bővebbet ugyanott, az emeleten. :: ::

Jugyon
ADUNK
HASZNÁLATRAMŰVÉSZI KIVITELŰ TŰZ ÉS
BETÖRÉSMENTES, ÚJ PÁNCÉL**TAKARÉKPERSELYT**
BÁRKINEK.*Trjón***PESTMEGYEI**
TAKARÉKPÉNZTÁR R.T.
BUDAPEST. IV. Kötő-utca 8.Gazdasági és építkezési anyagok, legfinomabb
szerszámok, kocsik- és épületvasalások és min-
dennemű vasárú a legjobban és legolcsóbban kapható**FRIEDMANN MIKSA**

vaskereskedésében, Eperjes, Fő-utca 106. szám.

Értesítés. Kiszzeben város és környéke nagybecsült vevő-
közönségének van szerencsém szives tudomására
hozni, miszerint a PATOCSKA JÓZSEF úr**vas-, szerszám- és gazdasági gép-üzletét**a mai napon átvettem s azt nevem alatt, a raktár tetemes meg-
nagyobbításával személyesen tovább vezetni fogom. :: :: Midőn
ezen üzlet tisztelt vevői nagybecsült bizalmáért esedezem, előre
is biztosítom a legpontosabb, szolid és jutányos kiszolgálásról. ::

Kitünő tisztelettel

KREBS GÉZA, vaskereskedő.Arjegyzékek, üzleti számlák, levélpapírok, boríté-
kok, értesítő- s intőlevelek, címkek, bárczák, üzleti
könyvek, rézkártyák, levelezőlapok, csomagoló-
papírok, reklámcsédulák, falragaszok, árúkönyvek,
pénzeslevélborítékok, váltóürlapok, zárszámadások,
utalványok stb., cégnyomással, több színben is.Alapszabályok, értékpapírok, mérlegszámlák, rova-
tos üzleti könyvek - Ügyvédek részére mindennemű
kérvények és keresetek, meghatalmazások, kötvé-
nyek és szerződések, óvások, ügyvédi könyvek stb.
Ezek előállításához legújabb betűanyag. Nagy klisé-
készlet. Villamos- és benzinmotorerő-berendezés.

❑❑ KÖNYVNYOMTATÓ-MŰINTÉZET ❑❑

KÓSCH ÁRPÁD :: EPERJES

❑❑ PAPIR- ÉS ÍRÓSZER-RAKTÁR ❑❑

Díszművek, hetilapok, folyóiratok, meghívók, mű-
sorok, tánczrendek, étlapok, szinlapok, eljegyzési
és esketési kártyák, névjegyek, köz- és magán-
hivatalok, takarékpénztárak részére szükséges
nyomtatványok izléses és pontos előállítása több-
:: színű, valamint másolónyomással is. ::Egyházi, tanügyi, közigazgatási s más hivatalos
nyomtatványok raktára. Bevásárlási árúkönyvek
rovatolva. Háztartási könyvek. Költségvetések —
készítendő nyomtatványokról — postafordultával.
Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan tel-
jesítünk. • Előfizetések felvétele bármely hírlapra.Aki
gyomra
csaléknak megkezdésével
nincs melegegde
az rövid ideigKap
Korn Vilmo
Molitorisz
gyom
fa
virá
és kertje
akar
Müh
: kertész
Te
Diszfő**VETŐBU**
tós fajtájú,
bálva lett,**FONT**
Tisztelettel
illatszer- és háztá-
emelkedő forg
céljából — ken
nagyobbítva át
Budapest, VI
ahol ezentúl min
ket továbbra is aTekintve, ho
közönségünk bec
valóra váltotta, an
akarunk, elhatáro
ban egy
ingyen bevá
Minthogy ez
letezni helyszüke
vonatkozó részle
most megjelent
tási értesítőnk
ingyen s bérn
Parfumerie
Budapest

Aki gyomrára es belének működésével nincs melege ideig az rövid ideig **rendszeresen** Dr. Traub orvos gyomororvot **GASTRICIN-t** vegyen be. Hatása meglepő, a minden gyógyszerben hiányzó, mely ára 3 Kor. **FÖRANTÁR** Sternspothke, Wien IV Favoritenstrasse 25 Argyezék ingyen és bérmentve. Orvosok részére ingyen próba.

Kapható Eperjesen:
Korn Vilmos □ Kovaliczky Pál,
Molitorisz István és Williger Pál
gyógyszertáraiban.

Aki magot vet,
fákat ültet,
virágot tenyészt
és kertjében gyönyörködni
akar, az forduljon
Mühle Árpád
: kertészeti nagytelepéhez :
Temesvár.
Díszfőárjegyzék ingyen és
bérmentve.

VETŐBURGONYA eladó : különféle híres s tartós fajtájú, Sárosvármegyében kipróbálva lett,
Ilkovic Testvéreknél
Szedikert,
posta Töltészék (Sárosmegye).

Készlet 20.000 drb.
GYÖNYÖRÜ
RÓZSA
MAGASTÖRZSEKET
LEGJUTÁNYOSABBAN
SZÁLLITANAK
FISCHER és TÁRSAI
FAISKOLÁK ÉS SZŐLŐOLTVÁNYTELEPEK
NAGYENYED.

FONTOS ÉRTESETÉS!
Tisztelettel értesítjük a nb. közönséget, hogy illatszer- és háztartási üzletünket – a folytonosan emelkedő forgalom akadálytalan lebonyolítása céljából – kénytelenek voltunk tetemesen megnagyobbítva áthelyezni:
Budapest, VIII., Kőfaragó-utca 7. sz. alá, ahol ezentúl mindennemű szakmánkba vágó igényeket továbbra is a legkifogástalanabbul elégítünk ki.
FIGYELEM!
Tekintve, hogy reményünket igen tisztelt vevőközönségünk becses pártfogásával minden tekintetben valóra váltotta, amit mi viszont méltóképen honorálni akarunk, elhatároztuk, hogy ezentúl minden hónapban egy **ingyen bevásárlási napot rendezünk.**
Mint hogy ezen **ingyen nap** feltételeit itt részletezni helyszűke miatt nem lehet, kegyeskedjék erre vonatkozó részletes körlevelünket kérni, melyet a most megjelent 24-oldalas illatszer- és háztartási értesítőnkkel együtt kívánatra bárhová **ingyen s bérmentve megküldünk.** – Címünk:
Parfumerie „HEZ” illatszer- és háztartási cikkek szaküzlete
Budapest, VIII., Kőfaragó-utca 7.

Árverés.
A Neumann József kassai lakos tulajdonát képező, a helybeli orth. izr. templomban lévő 83. számú férfi és női ülés a közbenjöttömmel megtartandó árverésen fog készpénzfizetés mellett irodai helyiségemben **1914. évi március hó 3-ikán d. u. 3 órakor** eladatni.
Dr. Balpatak Imre,
kir. közjegyző.

Sürgős figyelmeztetés!
Ha **illatszer, pipereszappan, kozmetikai, arc- és kézápolási, háztartási, hajápolási és általában mindenféle, a kozmetikába vágó cikkeit a legjobból a legjobbakat olcsóbban a legolcsóbbnál akarja beszerezni,** úgy kérje a **harmadik kiadásban** most megjelent **Illatszer és Háztartási Értesítőnk**et, melyet **ingyen és bérmentve** küld:
«HEZ» illatszer- és háztartási cikkek szaküzlete nagyban és kicsinyben
Budapest, VIII., Kőfaragó-utca 7. sz.

Milliók használják
Köhögés
rekedtség, hurut és nyalkasodás, görcs és hókhorut ellen
KAISER MELLKARAMELLÁIT
□□□ a három fenyő védjeggyel. □□□
6050 közjegyzőileg hiteles bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól igazolják a biztos sikert.
Nagyon alkalmas és jóízű cukorkák!
Csomagja **20 és 40 fill., doboza 60 fill.**
Kapható Eperjesen: Molitorisz István és Korn Vilmos gyógyszertáraiban és **Pálesch Árpád** drogériájában

A Magyar Földrajzi Intézet
VILÁGATLASZA.
Szerkesztik: **dr. Kogutowicz Károly és dr. Littke Aurél.**
130 térképlapja 100 fő- és 220 melléktérképet tartalmaz, névjegyzéke pedig több mint 130,000 helynevet.
E mű 16 füzetben lesz teljes, melyek havonta jelennek meg s 8–8 térképet tartalmaznak.
Az egyedüli magyar nagy kéziatlasz, mely a művelt közönség minden ilyen atlaszszal szemben támasztható igényét kielégíti.
Ára a 16 füzetnek illusztrált és értékes szöveggel . . . 50 K.
Ára a füzethez való díszes félbőr-gyűjtőtoknak . . . 10 „
Megrendelhető a díszes félbőr-kötésű kiadás is (megjelenik 1914. szeptember havában) . . . 60 „
Három-koronás havi részletfizetésre is kapható.
Bővebb felvilágosítást, prospektust, mintalapokat stb. küldenek a könyvkereskedők vagy a kiadó
Magyar Földrajzi Intézet Részv.-Társ.
Budapest, V., Rudolf-tér (Margithíd, pesti hídfő).

THIERRY A. GYÓGYSZERÉSZ BALZSAMA

Utólráthatatlan gyógyhatású tüdő- és mellbetegségeknek, enyhíti a katarust, megszünteti a fájdalmat okozó köhögést. Torokgyulladás, rekedtséget és gőzöket megszüntet, valamint láz, különösen jó hatású gyomorgörcs és kólika ellen. Gyógyhatású aranyér- és altesti bántalmaknál, tisztítja a veseket, étvágygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kitérően bevált fogfájásnál, odvas fogak-, szájbiznál, va amint az összes száj- és fogbetegségek, büfögés ellen, megszünteti a száj- vagy gyomortól eredő bűzt. Jó hatású pántlikagillisztáknál. Meggyógyít minden sebet, sebhelyet, orbáncot, láztól eredő hólyagot, kelest, szemölcsöt, égési sebeket, fagyott testrészeket, vart és kiütést. Fülbántalmak ellen kitérő hatású. Mindezen háznál különösen influenza, kolera vagy más járványoknál kezelni legyen.
Írjunk: **Thierry A. Órangyal-gyógytárának Pregrada, Rohitsch mellett.**
12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy specialüveg 5-60 korona.
□□ Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény! □□
Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcse.
Megakadályoz s megszüntet vérmérgezést, fájdalmas operációkat leggyakrabban feleslegessé tesz. Használatos gyermekágyas nőknél, tejmegindítás, emiőmekeményedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek, dagadt végtagok, csontszű, fekélyek, ütés, szúrás, lövés, vágás vagy zúródás által okozott sebeknél kitérő gyógyhatású szer. Idegen testek eltávolítására, mint s üveg, száika, por, serét, tüske stb. kitérő. Idegen testek eltávolítására, mint s üveg, száika, por, serét, tüske stb. kitérő. Idegen testek eltávolítására, mint s üveg, száika, por, serét, tüske stb. kitérő. Idegen testek eltávolítására, mint s üveg, száika, por, serét, tüske stb. kitérő.
2 tégely ára 3-60 kor., a pénz előzetes beküldése vagy utánvét mellett kapható.
Budapesten kapható: **Török József** gyógytárában, valamint az ország legtöbb gyógyszertárában. Nagyban: **Thalmayer és Seitz, Kochmeister Utóda, Radanovits Testvérek** drogériákban Budapesten kapható. – Ahol nincs lerakat, ott r-ndejünk közvetlenül:
THIERRY A. Órangyal-gyógyszertárából, PREGRADA, Rohitsch mellett.

Johann Maria Farina

Gegenüber dem Rudolfsplatz

csakis ez a valódi kölnivíz, kölnivíz-pouder és kölnivíz-szappan.

Kapható drogériákban, gyógyszertárakban és illatszertárakban.

Ne tessék elfogadni

kölnivíz-szappant, kölnivíz-pouder, ha nincsen rajta az eredeti és egyedül valódi, de sokszor utánzott JOHANN MARIA FARINA Gegenüber dem Rudolfsplatz. Akkor sem kell elfogadni helytelen és utánzott kölnivíz-pouder és kölnivíz-szappant, ha az itt jelzett eredeti készítmény nem volna kapható az Ön lakhelyén, mert a világhírű cég magyarországi képviselője:

HOLCZER EMIL ZOLTÁN, Budapest, VIII., Szigetvári-u. 16.

egyszerű levelezőlapra azonnal válaszol és közli, hol szerezhető be az eredeti minőség.



Ia bükk hasáb TŰZIFÁT

ajánl

Raab János, Eperjes, Kerényi-utca 5.

Rendeléseket elfogad
Divald-féle dohánytőzsde, Kassai-út 3.

Köztudomású, hogy a Pály Testvérek-féle "Medicinal Cognac" a legjobb, mert üdít, gyógyít, erősít!

Boldog órái



csakis annak lehetnek, aki hozat magának egy műkedvelő-hangszert **WAGNER „hangszerkirály”-tól, Budapest, József-körút 15. (Telefon.)**
Varázsuvola ajándékkal 4 korona.
Csodaréztrombita erős rézből 6 K.
Szájharmonika dobkisérlettel 3 K.
Facimbalom 15 hanggal 4 korona.
Tündérharangok állványon 8 K.
Varázshegedű (ujdonság!) 6 kor.
A millánói, párisi és londoni kiállítás az első díjjal kitüntetve!
Óvás. Ügyeljen a Wagner névre és a 15-ös házszámra!

Javítási szakműhelyek! ::
Fényképes árjegyzék ingyen!

Horgony-thymol-kenőcs.
Könnyebb sérüléseknél, nyitott és ágéni sebeknél. Adag: kor. — 80.

Horgony-Liniment. Capsiol compositum.
a Horgony-Pain-Expeller pótléka.
Fájdalommentes bedőrszélés hűléseknél, rheumánál, köszvényknél stb.
Üvege: kor. — 80, 1.40, 2.—.

Horgony-vas-albuminat-festvény.
Vérzegénységnek és sápkórnaál.
Üvege: kor. 1.40.

Kapható a legtöbb gyógyszertárban vagy közvetlenül beszerezhető
Dr. Nictor „Az arany országhoz”, címzett, gyógyszerárúházi, Prága I., Elisabethstrasse 5.

Blickensderfer írógépek.

Sokszorosán szabadalmazva és kitüntetve. • Több mint 165,000 drb használatban.

Kiváló rendszer, látható írással, direkt színezés gépszallag nélkül, kicserélhető betűk, tabulátorral és minden újítással.



Ára választás szerinti két írásfajjal vagy két nyelvre, elegáns szekrényvel K 270, K 320, K 380. Alumínium utazógép K 300. :: Modell Weltblick K 200. Képes árjegyzék ingyen s bérmentve.

Groyen & Richtmann, Köln.

Fiók: Berlin, Leipzigerstr. 112.

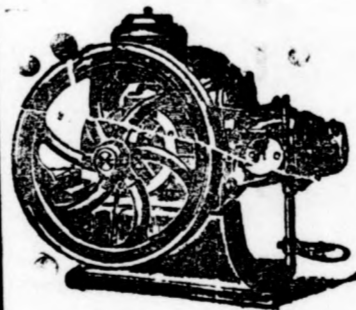
Képviselet Ausztria-Magyarország részére: **ING. JAN SVEHLA, Prag, II., Palacky Quai 42.**

UNGHVÁRY JÓZSEF

SZŐLŐTELEPEN ÉS GYÜMÖLCSFA-ISKOLÁJÁBAN
CZEGLÉD (PESTMEGYE)

„Nagyobb mennyiségű”
nemes-gyümölcsfa-
csemete, boggyógyümölcsűek, vadoncok, kerti sövények,
sima és gyökeres szőlővesszők
stb. Kaphatók.
Tessék kimerítő árjegyzéket kérni.

— A világhírű és legújabb rendszerű —
BOLINDER
NYERSOLAJMOTOROK
és azok alkatrészei kizárólag
Ányos Imre cégnél kaphatók
BUDAPEST, VI., Podmaniczky-utca 17. :: Telefon 12-76.
Legkisebb nyersolajszükséglet! Feltétlen jótállás! Jutányos árak! Kedvező fizetési feltételek! :: Kérjen díjtalan felvilágosítást és ingyen árjegyzéket!



Oh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG

és elnyájkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

EGGER MELLPASZTILLÁI

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 és 2 K.
Próbadoboz 50 f.

Kapható gyógytárakban s drogeriákban.

Fő- és szétküldési raktár: **Dr. EGGER LEÓ és EGGER I. Budapest, VI., Révai-u. 12.**

Eperjesen kapható: Korn Vilmos, Kovaliczky Pál, Molitorisz István és Illiger Pál gyógyszertárakban és Pálesch Árpád droguerijában. — Bártfán: Löcherer Gyula és Tirsch István gyógyszertárakban.

Éljen!



Égges mellpasztillája csakhamar meggyógyított

ER

Előfizetési ár
Egész évre . . . 12
Félévre . . . 6
Negyedévre . . . 3
Hirdetési díj: Egyhas-
petilsor egyszeri hird-
15 l. Közlemények sor-

Már

Egy kis, csö-
a márciusi nap-
méltónak a har-
— békét kelle-
verejtekkel önt-
termékeny zen-
ugart: mind-
őszinte és bec-
javaiért folyik.
nálja az aggod-
kinnal és gyötr-
csak terméketl-
harcoktól felsz-
a megértés s-
talajja a majd-
első magyar m-
dékkal fakasz-
vanhatodik elé-
gel pillantunk
sorában lesz h-
ciusok sorában
hangoztatott d-
öszülünk, a r-
oldalon a ron-
mára leperget-
és a Jövő rész-
sora. Ezeknek
törtet vagy v-

(Eg-
Anyám!
Kicsiny falur-
Megtisztultan
Anyám!
Arcomról a
Hozsannákat
Beteggé tett
Most haza va-
És álmodozn-
Hol első ál-
Anyám!
Letépem ma
Vasárnaponk-
És meggyón-
És tiszta les-
Meguntam r-
A szívemet
A télikert, ja-
(— Holnap
Anyám!
Minden csók-
Hazamegyek
Dfzsítsitek f-
Homlokoma